

Validation d'un outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale Phase 2

MÉLANIE BELLEVILLE, B. Sc. (psy)
AGENTE DE PLANIFICATION, DE PROGRAMMATION
ET DE RECHERCHE

GAËTAN TREMBLAY, M.A. (psy)
AGENT DE PLANIFICATION, DE PROGRAMMATION
ET DE RECHERCHE

AVEC LA COLLABORATION DE :

MARTIN CAOINETTE, M. Sc. (ps.ed.)
ISABELLE SAUCIER, B.Sc (ps.ed.)



Auteurs du rapport

Mélanie Belleville, B. Sc (psy)
Agent de planification, de programmation et de recherche

Gaétan Tremblay, M.A. (psy)
Agent de planification, de programmation et de recherche

Collaboration à la rédaction

Martin Caouette, M. Sc. (ps.ed.)
Doctorant au département de psychoéducation
Université du Québec à Trois-Rivière

Isabelle Saucier, B. Sc. (ps.ed.)
Professionnelle de recherche
Université du Québec à Trois-Rivières

Coordination

Danielle Moquin
Conseillère cadre
Service conseil à l'évaluation, aux communications et à la recherche

Rachel Tremblay
Agente de planification, de programmation et de recherche
Service conseil à l'évaluation, aux communications et à la recherche

Révision linguistique

Manon Lefrançois
Agente administrative
Service conseil à l'évaluation, aux communications et à la recherche

Validation d'un outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale

Phase 2 – 21 janvier 2013

© 2013, Centre de réadaptation La Myriade
Siège social : 339, boulevard Base-de-Roc, Joliette (Québec) J6E 5P3
Téléphone : 450 753-9600

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire, d'adapter ou de traduire l'ensemble ou toute partie de ce document sans l'autorisation du titulaire du droit d'auteur.

Dépôt légal : 2013
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada
ISBN : 2-9808064-8-X
ISBN : 978-2-9808064-8-3

Dans le présent document,
l'emploi du masculin est
privilégié afin d'alléger le texte.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| REMERCIEMENTS..... | iv |
| LISTE DES TABLEAUX..... | vi |
| INTRODUCTION | 1 |
| Approche participative..... | 1 |
| CONTEXTE DU PROJET | 3 |
| Outils d'évaluation..... | 4 |
| Objectifs de la recherche..... | 6 |
| MÉTHODOLOGIE..... | 7 |
| Participants | 7 |
| Portrait détaillé de l'échantillon | 8 |
| Procédures | 10 |
| Plan d'analyse | 11 |
| Considérations éthiques | 11 |
| RÉSULTATS..... | 12 |
| Objectif 1 : Améliorer la présentation et la convivialité de l'outil | 12 |
| Objectif 2 : Établir la validité de l'OIBR pour les personnes présentant un trouble mental grave | 14 |
| DISCUSSION ET RECOMMANDATIONS..... | 30 |
| CONCLUSION..... | 32 |
| RÉFÉRENCES | 33 |
| Annexe 1 - Outil d'identification des besoins de réadaptation..... | 37 |
| Annexe 2 - Formulaires de consentement..... | 55 |
| Annexe 3 - Outil de planification des besoins de formation..... | 73 |
| Annexe 4 - Guide de l'utilisateur..... | 77 |
| Annexe 5 - Documents complémentaires au projet de recherche..... | 83 |
| Annexe 6 - Correspondances du comité d'éthique à la recherche | 87 |
| Annexe 7 - Exemple de rapport de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation | 99 |

REMERCIEMENTS

La réalisation de ce projet de recherche n'aurait pu être possible sans la collaboration de nombreux partenaires. Nous tenons à remercier chaleureusement chacun d'entre eux, ayant fait partie tant de la première que de la deuxième phase du développement de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation.

Programme en santé mentale sud

Chefs de programme :

Sylvie Bouchard, Benoît Simard, Nicole Lefrançois, Ugo Forget

Conseillers cliniques :

Martin Harvey, Brigitte Chassé

Éducateurs et agents d'intégration :

| | | |
|---------------------|----------------------------------|---------------------|
| Caroline Arbour | Mélanie Gagné | Ginette Moreau |
| Christian Beaudry | Julien Garceau | Patricia Mousseau |
| Lili Bellerose | Valérie Gauvreau (stagiaire) | Marie-Soleil Murray |
| Alain Caty | Stéphanie Lachapelle (stagiaire) | Maryse Nadeau |
| Mélanie Champagne | Robert Lafortune | Jonathan Plouffe |
| Marie-Josée Cyr | Carmen Leblanc-Lanouette | Mario Robillard |
| Caroline Désilets | Alain Lebeau | Fanny Royal |
| Mélissa Desjardins | Karine Lortie | Marie Thibault |
| Caroline Desrochers | | |

Programme en santé mentale nord

Chef de programme :

Alain Boismenu

Adjoints au chef de programme :

Nathalie Bernard, Rémi Rivard

Conseillers cliniques :

Martine Gadoury, Michel Gilbert, Frédérick Desjardins

Éducateurs et agents d'intégration :

| | | |
|-------------------|-----------------|---------------------|
| Josée Anctil | Joël Dufour | Carole Mallette |
| David Barrette | Édith Farly | Marie-France Martin |
| Louise Beausoleil | Danielle Forget | Marc Poliquin |
| Annie Brochu | Laurence Houle | Benoit Richer |
| Annie Bossé | Maryse Lepage | Nicole Rivard |
| Pascal Diarte | Jacinthe Lévis | Francine Turenne |
| Sonia Ducharme | | |

Nos remerciements s'adressent aussi à tous les clients du Programme santé mentale du CR La Myriade qui ont généreusement accepté de participer au projet de recherche.

Merci également à Danielle Moquin et au comité de recherche du CR La Myriade qui ont reconnu l'importance du projet et qui en ont soutenu la réalisation.

Nos derniers remerciements se destinent à tous les clients de la Maison l'Échelon ainsi qu'aux intervenants, au coordonnateur, au directeur général et au conseil d'administration, qui ont généreusement accepté de participer au projet de recherche.

Directeur général, Maison L'Échelon :

Pierre Deschamps

Coordonnateur, MIR-Échelon :

Yves Gosselin

Coordonnatrice des appartements supervisés :

Lyse Rémy

Intervenants :

Diane Beaudet

Marie-Lou Benson

Marie Bissonnette

Michèle Bouchard

Lucie Cadieux

Hersh Carsley

Véronique Gareau

Julie Labrecque

Catherine Lachance

Louise Lanciault

Carole Légaré

Michelle Noël

Ghislaine Poirier

François Raymond

Gaëtan Roy

Marcel Savoie

Louise Tessier

LISTE DES TABLEAUX

| | |
|--|----|
| Tableau 1 – Liste des outils étudiés | 4 |
| Tableau 2 – Répartition de l'échantillon par groupe d'âge et par sexe..... | 8 |
| Tableau 3 – Répartition de l'échantillon par diagnostic, regroupé par sections | 8 |
| Tableau 4 – Répartition de l'échantillon par milieu de vie..... | 9 |
| Tableau 5 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section AVQ-Sommeil et réveil | 15 |
| Tableau 6 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section AVQ-Hygiène personnelle..... | 15 |
| Tableau 7 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section AVQ-Alimentation et préparation des repas | 16 |
| Tableau 8 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section AVQ-Tâches domestiques | 16 |
| Tableau 9 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-Santé mentale..... | 16 |
| Tableau 10 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-médication..... | 17 |
| Tableau 11 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-Suivi psychiatrique | 17 |
| Tableau 12 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-Consommation..... | 17 |
| Tableau 13 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-sexualité | 17 |
| Tableau 14 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-santé physique..... | 18 |
| Tableau 15 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Budget..... | 18 |
| Tableau 16 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Intégration communautaire- relations sociales | 18 |
| Tableau 17 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Intégration-Occupation du temps | 19 |
| Tableau 18 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Intégration communautaire- Transport..... | 19 |
| Tableau 19 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Participation citoyenne..... | 19 |
| Tableau 20 – Les coefficients de Cronbach aux items (n=260)..... | 20 |
| Tableau 21 – Les coefficients d'accord test-retest pour chaque item par ordre croissant (n=21)..... | 23 |
| Tableau 22 – Les coefficients d'accord interjuges pour chaque item par ordre croissant (n=22) | 26 |
| Tableau 23 – Analyse factorielle à partir des résultats à chaque section de l'OIBR | 28 |
| Tableau 24 – Résultats moyens (M) et écarts types (ET) aux sections de l'OIBR | 28 |
| Tableau 25 – Distribution des résultats aux sections de l'OIBR par rang centile..... | 29 |

INTRODUCTION

Afin d'introduire la présente recherche, revoyons dans les grandes lignes le contexte de la phase 1 de développement de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale (OIBR) soit « Élaboration et expérimentation d'un outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale » (Caouette, Tremblay et Belleville, 2010).

Rappelons que la réadaptation psychiatrique, telle qu'actualisée au suivi d'intensité variable (SIV) du Programme en santé mentale du Centre de réadaptation La Myriade (CR La Myriade), vise le rétablissement de la personne en lui permettant de vivre dans un cadre le moins restrictif possible avec une qualité de vie et une autonomie fonctionnelle optimale. Pour Wallace (2004) l'autonomie fonctionnelle renvoie aux habiletés dont la personne a besoin dans sa vie de tous les jours : hygiène personnelle, gestion du budget, transport, santé, etc. L'apprentissage et le développement des habiletés et des compétences nécessaires à l'optimisation de l'autonomie fonctionnelle font donc partie prenante du travail de l'éducateur spécialisé ou de l'intervenant en santé mentale auprès de son client. Dans ce cadre, l'évaluation des différents domaines composant l'autonomie fonctionnelle devient la pierre angulaire du processus de réadaptation puisqu'elle permet de saisir les besoins actuels de la personne et de suivre leur évolution dans le temps (Corbière et Briand, 2004). Pour ce faire, différents outils sont actuellement disponibles.

Approche participative

Il faut ajouter que plusieurs outils ne sont pas nécessairement conformes au principe du rétablissement. Rappelons-nous que le rétablissement implique, pour la personne atteinte d'un trouble mental grave, l'élargissement de son pouvoir d'agir sur ses conditions de vie et l'actualisation d'un projet de vie prenant assise sur l'optimisation des ressources personnelles et environnementales. Les transformations en découlant sont multidimensionnelles et impliquent l'activation de processus personnels, interpersonnels et sociopolitiques permettant le renouvellement d'un sens à l'existence, la performance de rôles sociaux significatifs et l'amélioration du bien-être et de la qualité de vie (Provencher, 2002). Dans une perspective où l'augmentation de la connaissance de soi est un élément favorisant le rétablissement chez les personnes atteintes d'un problème de santé mentale grave et persistant (Noiseux & Ricard, 2005; Émard, 2004), l'appropriation par le client de ses propres résultats découlant des outils cités demeure toutefois limitée. En effet, les modalités de transmission des résultats au client ne sont pas clairement définies. De même, ces outils ne s'inscrivent pas dans une logique de programmation de services dans laquelle serait interpellé le client. Outre sa participation à l'évaluation, il ne participe pas à l'analyse des résultats. De ce fait, on peut émettre l'hypothèse qu'il s'approprie moins les objectifs de réadaptation découlant de son évaluation, ce qui par le fait même peut réduire l'efficacité des interventions qui suivront.

Les principes d'une approche participative de l'évaluation reposent sur la reconnaissance du rôle de l'évalué dans l'élaboration et la mise en œuvre des interventions visant une modification de ses comportements (Bernoux, 2004). L'évaluation est donc d'autant plus utile qu'elle est conçue en référence aux perceptions de l'évalué : plus large est son implication, plus riches seront les résultats qui en découleront. Les recommandations dérivées de l'évaluation pourront donc être

appliquées et faire sens pour l'évalué qui a ainsi pu s'approprier la démarche. Cette appropriation devient possible par un processus de reconnaissance de l'évalué par l'évaluateur.

C'est dans ce contexte que l'OIBR est élaboré. Les résultats de la phase initiale de développement de cet outil ont démontré une validité apparente à la suite d'une expérimentation auprès de 56 personnes. Les recommandations contenues dans le rapport de cette première recherche ont orienté une seconde phase visant la validation de l'outil où les visées sont essentiellement d'élargir l'échantillon, d'augmenter le nombre de sites de recherche, d'améliorer la présentation de l'outil et de procéder à une validation plus complète.

CONTEXTE DU PROJET

Le projet de Validation d'un outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale – Phase 2 au CR La Myriade fait donc suite à la recherche « Élaboration et expérimentation d'un outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale » (Caouette, Tremblay et Belleville, 2010). À cet effet, certains éléments déjà présentés dans le rapport précédent ne seront pas repris dans ce document, mais le lecteur pourra s'y référer pour de plus amples détails.

Le nombre restreint de participants à la phase 1 du projet a limité, de toute évidence, sa portée. Les résultats obtenus ne peuvent être utilisés qu'à titre indicatif puisque l'étude des qualités psychométriques n'est pas complétée. Toutefois, les résultats prometteurs de la phase 1 suggèrent la pertinence d'une deuxième phase du projet afin d'étayer sa validité. Il est donc pertinent d'envisager le déploiement d'une seconde phase de recherche visant l'augmentation de la taille de l'échantillon, et également l'utilisation de l'outil auprès de différentes organisations œuvrant en santé mentale. Étant donné la présence de plusieurs programmes en santé mentale, l'outil pourrait assurément être utile pour des intervenants d'autres organismes. De plus, cet exercice contribue à soutenir la validité de l'outil.

Rappelons, à titre indicatif, que l'OIBR est configuré dans un fichier Excel et qu'il comporte 83 questions réparties dans 5 sections soit : les activités de la vie quotidienne, la santé, le budget, l'intégration communautaire et la participation citoyenne. Certaines sections sont subdivisées en sous-sections :

- activités de la vie quotidienne
 - sommeil et réveil
 - hygiène personnelle
 - alimentation et préparation des repas
 - tâches domestiques
- santé
 - santé mentale
 - médication
 - suivi psychiatrique
 - consommation
 - sexualité
 - santé physique
- intégration communautaire
 - relations sociales
 - occupation du temps
 - transport

Dans le cadre d'une entrevue semi-structurée, l'intervenant recueille la perception qu'a l'évalué de son propre fonctionnement au cours du dernier mois, à moins que la question ne précise un temps d'observation différent. La personne peut répondre oui (je le fais), non (je ne le fais pas), partiellement (je ne le fais pas toujours) ou ne s'applique pas (à ma situation) et émettre des commentaires à inscrire dans une section prévue à cet effet. Les réponses insérées dans le fichier

Excel génèrent un graphique. La présentation des résultats à l'évalué permet de recueillir les commentaires et d'initier les bases du plan d'intervention.

Outils d'évaluation

Lors de la phase 1 d'élaboration de l'OIBR, certains outils d'évaluation en santé mentale sont étudiés. Certains de ces instruments visent l'évaluation d'habiletés précises. C'est le cas de l'échelle des habiletés de vie autonome (EHVA) qui est validée par Cyr, Toupin, Lesage et Valiquette (1994). Il s'agit de la version française du *Independent Living Skills Survey* (ILSS) (Wallace, Kochanowicz et Wallace, J., 1985; Wallace, Liberman, Tauber et Wallace, 2000). Cet outil vise à recueillir des informations sur l'autonomie et sur les habiletés de vie quotidienne de personnes atteintes de troubles psychotiques. Une version est destinée au personnel soignant ou à des proches du client tandis qu'une seconde version constitue un rapport du client lui-même auquel s'ajoutent quelques observations de l'évaluateur. Toutefois, l'outil ne permet pas l'observation du client dans une situation d'activité réelle et se limite à une clientèle psychotique.

D'autres outils tentent d'évaluer les concepts d'habiletés de processus et d'adaptation (*coping skills*). *L'Assessment of Motor and Process Skills* (AMPS) (Fisher, 1993) fait partie de cette génération d'outils qui évaluent le fonctionnement du client lorsqu'il est en activité. De même, le *Perceive, Recall, Plan and Perform* (Chapparo & Ranka, 1996) permet une observation *in vivo* du client en mettant l'accent sur la cognition du client comme génératrice du comportement. Bien que très pertinents dans leur contenu, ces deux derniers outils nécessitent toutefois une formation de plusieurs jours pour l'évaluateur. De plus, leur passation exige de trois à quatre heures d'observation par client, ce qui peut être problématique dans le cadre d'un suivi dans la communauté étant donné le caractère invasif qu'ils peuvent représenter et les contraintes de temps avec lesquels doivent composer les dispensateurs de services.

Toutefois, lors de la phase 2, une recension plus exhaustive s'est avérée incontournable. Ainsi, différents outils peuvent être utilisés pour identifier les besoins de la personne ayant un trouble mental grave et permettant la planification des interventions. On retrouve la liste des outils au tableau 1.

Tableau 1 – Liste des outils étudiés

| Outils | Auteurs |
|---|--|
| Échelle de satisfaction des domaines de vie (ESDV) | Caron, Mercier & Tempier, R. (1997). |
| Version québécoise de Satisfaction With Life Domain Scale (SLDS) | Carlson, Ochoa, Haro, Escartin, Ahuir, Gutierrez-Zotes, A. (2009) |
| Satisfaction With Life Scale (SWLS) | Diener, Emmons, Larsen, & Griffin, S. (1985) |
| Assessment of motor and process skills | Fisher (1993) |
| Profil de la Qualité de Vie Subjective (PQVS) | Dazord, A., Gerin, P., Brochier, C., Cluse, M., Terra, J.-L., & Seulin, C. (1993). |
| Échelle des habiletés de vie autonome (EHVA) Version française du Independent living skills for psychotic patients (ILSS) | Cyr, Toupin, Lesage & Valiquette, C. (1994) |

Tableau 1 (suite) – Liste des outils étudiés

| Outils | Auteurs |
|--|---|
| Perceive, Recall, Plan and Perform System of Task Analysis | Chapparo & Ranka (1996) |
| L'échelle de provisions sociales | Caron (1996) |
| Empowerment scale | <ul style="list-style-type: none"> • Rogers, Chamberlin, Langer & Crean (1997) • Wowra & McCarter (1999) • Rogers, Chamberlin, Langer Ellison & Crean (1997) |
| Échelle de mesure des manifestations du bien-être psychologique (ÉMMBEP) | Massé, Poulin, Dassa, Lambert, Bélair & Battaglini (1998) |
| Beck Cognitive Insight Scale | Beck, Baruch, Balter, Steer & Warman (2003) |
| Système de mesure de l'autonomie fonctionnelle (SMAF) | Hébert, Desrosiers, Dubuc, Tousignant, Guilbeault & Pinsonnault, E. (2003) |
| Client Assessment of Strengths Interest and Goals (CASIG) | Lecomte, Wallace, Caron, Perreault & Lecomte (2004) |
| Learning Disability version of the Cardinal Needs Schedule (LDCNS) | Raghavan, Marshall, Lockwood & Duggan (2004). |
| Independant living scales as a Measure of Functional outcome for Schizophrenia | Revheim & Medalia (2004) |
| Recovery Assessment Scale (RAS) | Corrigan, P. W., Salzer, M., Ralph, R. O., Sangster, Y. & Keck, L. (2004). |
| Questionnaire des besoins en Réadaptation psychosociale | Bisson & Goulet (2008) |

Néanmoins, tous ne s'entendent pas sur la façon de procéder à l'identification des besoins. Une recension est réalisée afin d'identifier les outils valides disponibles, pouvant être utilisés par tous les intervenants œuvrant en santé mentale, favorables aux principes de rétablissement et qui s'appliquent à une clientèle variée parmi celles ayant un diagnostic de trouble mental grave et dans la communauté. Ainsi, les outils centrés sur un diagnostic précis ou s'adressant à une population autre que les personnes ayant un diagnostic de trouble mental grave sont retranchés. Quoique divers outils soient intéressants, seuls les outils valides sont retenus. Une comparaison sommaire est abordée en fonction de différents points, soit : les procédures de passation, les qualités psychométriques et leur efficacité. Les mots-clés regroupent notamment : santé mentale, autonomie fonctionnelle, trouble mental grave, autodétermination, évaluation, instrument, qualité de vie et bien-être. Parmi ces outils, le principal critère était de s'adresser à une clientèle adulte ayant un trouble mental grave.

Par ailleurs, une récente publication de Paquette et Briand (2011), « Les outils de mesure que nous utilisons en réadaptation psychosociale favorisent-ils les principes du rétablissement ? », a pour objectif, entre autres, de répertorier les outils de mesure employés en réadaptation psychosociale. Quelque 90 outils y sont nommés. De ceux-ci, une vingtaine correspondait à trois ou quatre sur quatre des critères liés au rétablissement dont l'OIBR.

De façon générale, la recension des instruments a fourni une cueillette des outils ayant un objectif similaire à l'OIBR. Il est permis de situer l'OIBR comme un outil fort pertinent aux intervenants et qui englobe tous les critères recherchés ainsi que les caractéristiques qui le distinguent des autres, soit les valeurs qui y sont associées et les techniques d'administration incluant notamment l'appréciation des résultats par les personnes évaluées par le biais des graphiques générés par l'outil. Finalement, l'OIBR regroupe diverses caractéristiques dont celles :

- de s'adresser à toutes les personnes ayant un trouble mental grave;
- d'être partiellement validé auprès d'une clientèle québécoise et francophone;
- de retenir une passation qui n'est pas réservée à un titre professionnel spécifique, mais destiné aux intervenants en santé mentale essentiellement.

Objectifs de la recherche

Afin de préciser son offre de services spécialisés, le CR La Myriade a récemment adopté une Programmation de services (Boismenu & Caouette, 2010; Lauzon & Sauvé 2009). Par conséquent, les intervenants du Programme en santé mentale ont défini certains outils d'évaluation qui seront rattachés à cette programmation de services. Considérant les résultats obtenus dans la phase 1, l'OIBR fait partie des outils obligatoires dans la Programmation de services. Toutefois, il appert que la poursuite de validation demeure incontournable pour appuyer des pratiques de pointe.

Le projet actuel vise à étoffer les étapes de validation de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation (annexe 1) chez une clientèle présentant un trouble mental grave. Cet outil viendra combler l'absence d'instrument d'évaluation des besoins de réadaptation valide et spécialement conçu pour soutenir un suivi d'intensité variable ou intensif ainsi que pour être utilisé par des éducateurs spécialisés ou des intervenants en santé mentale.

Dans ce cadre, le projet de recherche actuel poursuit les deux objectifs suivants :

1. Améliorer la présentation et la convivialité de l'outil :
 - 1.1 Entreprendre la refonte de la mise en page et des graphiques de l'outil,
 - 1.2 Préparer un plan de formation,
 - 1.3 Présenter un rapport type à la suite de l'utilisation de l'OIBR,
 - 1.4 Compléter un guide de l'utilisateur de l'OIBR;
2. Établir la validité de l'outil d'identification des besoins de réadaptation pour les personnes présentant un trouble mental grave :
 - 2.1 Effectuer une analyse des items,
 - 2.2 Mesurer la consistance interne de l'OIBR,
 - 2.3 Mesurer la stabilité temporelle de l'OIBR,
 - 2.4 Mesurer le niveau d'opérationnalisation des items,
 - 2.5 Vérifier la structure de l'OIBR,
 - 2.6 Fournir quelques statistiques descriptives.

MÉTHODOLOGIE

Cette section présente la méthodologie déposée aux divers comités de recherches ou d'éthique à la recherche. La validité de l'OIBR pour les personnes aux prises avec un trouble mental grave est établie ainsi à partir d'un échantillon composé de personnes recevant des services de deux organismes.

Initialement, un échantillon de 300 personnes est visé pour le CR La Myriade. À ce groupe, un autre échantillon de 100 personnes s'est ajouté provenant de la Maison l'Échelon. Dans l'ensemble, 260 ont effectivement participé à la validation de l'outil.

Il s'avère que l'échantillon de 300 personnes ciblé au départ était somme toute, difficile à rencontrer considérant le délai pour atteindre l'objectif ainsi que le fait qu'un même client ne peut pas participer plus d'une fois à la recherche. Certaines personnes sont retirées soit pour des raisons cliniques, soit par non-conformité avec les critères (ex. : moins de 18 ans) ou encore parce qu'ils refusaient d'emblée de participer au projet de recherche, et ce, avant même de prendre connaissance du formulaire de consentement.

Quatre groupes de participants ont pu être déterminés. Le premier regroupe 56 protocoles des participants de la phase 1 et s'est déroulé d'avril à décembre 2008. Le deuxième groupe, quant à lui, regroupe les 36 protocoles recueillis à postériori auprès des clients en service entre janvier 2009 et janvier 2011 et ayant consenti à participer à la recherche. Le troisième groupe se compose des 119 protocoles administrés entre février 2011 et décembre 2011 spécifiquement au CR La Myriade. Finalement, le quatrième groupe est constitué des 49 protocoles administrés par les intervenants de la Maison l'Échelon.

Des évaluations test-retest sont réalisées avec 21 personnes et les observations interjuges auprès de 22 personnes. Initialement, l'objectif était de 50 respectivement. La difficulté de compléter le test-retest dans les délais prévus soit entre 2 à 6 semaines fut identifiée. Aussi, certaines personnes ont exprimé une réticence à procéder à l'interjuge et ainsi devoir rencontrer un second intervenant, ce qui a été respecté.

Participants

Les participants sont recrutés à partir de clients recevant, ou ayant reçu, des services de réadaptation au Programme en santé mentale du CR La Myriade. À même les opérations courantes d'évaluation concernant la dispensation des services, le consentement (annexe 2 : Formulaires de consentement) des usagers est sollicité afin de permettre à l'équipe de recherche d'avoir accès aux informations recueillies à l'aide de l'instrument de mesure. Cet échantillon de départ se compose de 211 personnes, âgées de 18 ans et plus.

À cet échantillon, se sont ajouté 49 autres clients de la Maison l'Échelon qui ont également une clientèle aux prises avec un trouble mental grave. Cet établissement s'est ajouté en cours de route au projet de recherche du CR La Myriade, pour compléter un échantillon total de 260.

Portrait détaillé de l'échantillon

Ainsi, l'échantillon est composé de francophones de 18 ans et plus. Tel qu'illustré dans le tableau 2, pratiquement 52 % sont des femmes, 47 % des hommes. L'âge moyen se situe à 41ans.

Le CR La Myriade est un établissement public qui dessert notamment une clientèle en santé mentale dans la région de Lanaudière, tant en milieu urbain que rural. Pour sa part, la Maison l'Échelon, établie à Montréal, a également permis de valider l'OIBR dans un autre établissement, toujours auprès d'une clientèle ayant une problématique de santé mentale grave, mais en milieu urbain et dans un cadre d'organisme communautaire.

À noter que, dans les tableaux suivants, les données manquantes peuvent provenir du fait que les dossiers sont archivés, que les données sont non inscrites au protocole ou non connues au moment de la rencontre, ou sont dues à des changements de système informatisé.

Tableau 2 – Répartition de l'échantillon par groupe d'âge et par sexe

| Groupe d'âge | Femme | Homme | N/D | Total |
|-----------------|-------|-------|-----|-------|
| Moins de 29 ans | 30 | 40 | 0 | 70 |
| 30-39 ans | 15 | 38 | 0 | 53 |
| 40-49 ans | 30 | 20 | 1 | 51 |
| 50-59 ans | 44 | 18 | 0 | 62 |
| 60-69 ans | 14 | 7 | 0 | 21 |
| 70-79 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| N/D | 1 | 0 | 1 | 2 |
| Total | 135 | 123 | 2 | 260 |

Dans l'échantillon, les diagnostics suivants sont observés (voir tableau 3) : Schizophrénie et autres troubles psychotiques, troubles anxieux, troubles de l'humeur, trouble bipolaire et troubles de la personnalité.

Tableau 3 – Répartition de l'échantillon par diagnostic regroupé par catégories

| Diagnostic | n |
|---|-----|
| Schizophrénie et autres troubles psychotiques | 87 |
| Troubles de personnalité | 44 |
| Troubles anxieux | 29 |
| Trouble bipolaire | 28 |
| Troubles de l'humeur | 27 |
| Troubles de l'humeur avec éléments psychotiques | 6 |
| Autres | 4 |
| Indéterminés | 35 |
| Total | 260 |

Le principal diagnostic observé est la schizophrénie (n=87). Il comprend les personnes présentant un diagnostic de schizophrénie, de trouble psychotique, de trouble schizo-affectif, de trouble psychotique non spécifié, de psychose et de psychose chronique. Un deuxième groupe de personnes présente un diagnostic de troubles de la personnalité (n=44). On retrouve dans ce groupe les diagnostics de trouble de personnalité limite, le trouble de personnalité histrionique et de trouble de personnalité dépendante. Dans une proportion moins importante (n=29), des participants ont des troubles anxieux. Les diagnostics suivants sont rencontrés : troubles obsessionnels-compulsifs (TOC), trouble d’anxiété généralisée (TAG), phobie sociale, trouble anxieux, agoraphobie, trouble panique avec agoraphobie et anxiété généralisée chronique. 28 personnes présentent un trouble bipolaire. Le trouble de l’humeur est rapporté chez 27 personnes qui présentent soit une dépression majeure, des épisodes dépressifs, de la dysthymie ou un trouble dépressif récurrent. Quelques participants à la recherche (n=6) présentent un trouble de l’humeur avec éléments psychotiques. Enfin, certains présentent d’autres diagnostics soit le syndrome Gilles de la Tourette, le Syndrome de dysfonction non-verbale, le X fragile et le trouble de l’attachement sévère.

Quant au milieu de vie, le tableau 4 indique la répartition de l’échantillon par milieu de vie. La moitié des personnes de l’échantillon vit en milieu naturel autonome (n=136). Plusieurs personnes (n=51) vivent dans leurs familles ou encore avec des proches. Un nombre tout de même important (n=45) se retrouve en appartement supervisé. Quelques personnes sont hébergées en ressource de type non institutionnel (RTF : ressource de type familial, RI : ressource intermédiaire et RIT : ressource intermédiaire de transition).

Tableau 4 – Répartition de l’échantillon par milieu de vie

| Milieu de vie | n |
|--|-----|
| Milieu naturel autonome | 136 |
| Milieu naturel avec famille ou proches | 51 |
| Appartements supervisés | 45 |
| Ressources de type RTF-RI-RIT | 19 |
| Autres ressources communautaires | 6 |
| Indéterminé | 3 |
| Total | 260 |

La section « autres ressources communautaires » inclut les hébergements d’urgence, les centres de crise, les ressources communautaires d’hébergement temporaires et les maisons de désintoxication.

Procédures

Au CR La Myriade, les évaluateurs formés à l'utilisation de l'OIBR sont des éducateurs spécialisés. Ils ont déjà reçu cette formation et utilisent régulièrement l'instrument de mesure. À l'arrivée d'un nouvel éducateur, celui-ci est formé. Ces formations sont dispensées conjointement par des membres de l'équipe de recherche et des utilisateurs expérimentés. Tous les éducateurs ont préalablement participé à une formation de mise à niveau sur l'administration de l'outil (voir plan de formation en annexe 3).

Pour la Maison l'Échelon, une formation de trois à quatre heures a été offerte aux responsables de l'administration de l'outil qui sont, pour leur part, des intervenants en santé mentale. De plus, quelques suivis d'appoint en guise de mesures d'accommodement leur sont offerts. Aussi, le formulaire de consentement est le même que celui employé au CR La Myriade avec de légères variantes : les participants de la Maison l'Échelon devaient se référer au coordonnateur de leur établissement advenant une procédure de plaintes; toute mention référant à l'éducateur au CR La Myriade est substituée par l'intervenant à la Maison l'Échelon.

Un guide de l'utilisateur (annexe 4) comprenant les directives d'évaluation utilisées par tous les évaluateurs a été remis.

C'est l'éducateur responsable du dossier de l'utilisateur qui est chargé d'informer les participants de la nature et des objectifs de la recherche et de remettre une lettre explicative (annexe 5). L'éducateur demande également s'ils consentent à participer à la recherche. Advenant le consentement du client, une copie du formulaire de consentement (annexe 2) est déposée au dossier du client et une autre, versée dans un dossier sous clé aux fins de la recherche. Le participant reçoit sa copie du formulaire de consentement. Après l'administration de l'outil, une copie du fichier contenant l'évaluation complétée est transmise par voie électronique à l'équipe de chercheurs. Afin de protéger l'anonymat des participants, toutes les informations nominales sont retirées de cette copie par le responsable du projet de recherche. Des codes chiffrés servent à identifier respectivement l'évaluateur et la personne évaluée. Seule la responsable du projet de recherche connaît la correspondance entre le code d'identification et l'identité de la personne évaluée.

Tel que présenté en annexe 1, l'outil est conçu sous la forme d'un questionnaire administré par l'intervenant. Chacun des énoncés est formulé en question. Le client répond à partir du choix de réponse suivant : oui, partiellement, non, ne s'applique pas. L'outil comporte 83 questions. Sa passation est d'une durée approximative d'une heure.

La passation de l'outil ne comporte pas de risque vraisemblable pour le participant. Toutefois, ce dernier peut vivre un inconfort passager face à certaines questions de l'outil d'ordre personnel. Ce risque est toutefois compensé par le fait que le participant peut refuser de répondre en tout ou en partie à certaines questions et qu'il peut aborder son inconfort avec la personne qui administre l'outil. De plus, le participant peut également être référé à son réseau de soutien professionnel, s'il y a lieu (psychiatre, travailleur social, etc.). Le participant peut également être référé au comité des usagers de son établissement ou à toute autre personne désignée à cette fin. Ceci étant dit, il s'est avéré qu'aucune de ces contraintes n'a été rapportée au cours de la recherche.

Sur le plan individuel, il n'y a pas de bénéfice direct pour le client à participer à cette étude. Cependant, les résultats de l'évaluation peuvent contribuer à sa démarche de réadaptation. De plus, il contribue à la validation d'un outil susceptible d'améliorer la qualité des services offerts, ce qui peut être valorisant pour la personne.

Afin d'établir la fidélité de la mesure à partir d'accords interjuges, 22 participants, sélectionnés au hasard sont évalués simultanément par deux intervenants. Concernant la fidélité test-retest, un autre groupe de 21 participants est évalué en deux occasions par le même intervenant à un intervalle de 2 à 6 semaines.

Plan d'analyse

Dans un premier temps, un examen des items est effectué en vérifiant la moyenne et l'écart type obtenu à chaque item de l'outil. Suit une série d'analyses sur la consistance interne de l'outil en référant aux coefficients de Cronbach. Une autre série d'analyse porte sur la mesure de la stabilité temporelle en calculant les coefficients de Kappa à deux administrations de l'outil par le même intervenant, mais à deux moments différents. La précision des items est estimée, ici aussi, en utilisant les coefficients de Kappa, par la passation de l'outil en présence de deux intervenants qui rapportent les résultats de manière indépendante. Des analyses factorielles exploratoires sont aussi effectuées afin de vérifier la structure de base de l'outil.

La présentation de quelques statistiques descriptives est prévue comme les moyennes obtenues aux sections et aux sous-sections de l'outil ainsi que la distribution, en rangs centiles, des résultats obtenus pour chacune des sections et pour le score total.

L'ensemble de ces analyses statistiques est effectué à l'aide du progiciel XLSTAT pour Windows et MedCalc.

Considérations éthiques

Le projet de recherche est soumis à l'encadrement éthique du Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux Centres de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement (CÉRC/CRDITED) (annexe 6: Correspondances du CÉRC/CRDITED). Les formulaires de consentement de participation à la présente démarche (annexe 2 : Formulaires de consentement) sont également approuvés par ce comité.

RÉSULTATS

Objectif 1 : Améliorer la présentation et la convivialité de l'outil

Refonte de la mise en page et des graphiques de l'outil

Un des premiers objectifs de cette recherche est d'améliorer la présentation et la convivialité de l'outil. Pour ce faire, des commentaires recueillis dans le cadre des formations et par les intervenants utilisant le document ont permis des ajustements.

Ainsi, une refonte de la mise en page et des graphiques de l'outil est effectuée. La version actuelle de l'OIBR se trouve à l'annexe 1. Notamment la section « Observation » est retirée. N'ayant pas été validée dans le contexte de la recherche, sa pertinence a également été remise en question considérant le fait que peu d'intervenants y trouvaient une raison. De plus, les perceptions recueillies pour cette section lors de la présentation de la phase 1 au Colloque de l'Association québécoise de Réadaptation Psychosociale (AQRP) (Caouette, Belleville et Tremblay, 2010) se voulaient peu en harmonie avec la philosophie de la réadaptation psychosociale considérant son aspect « contre-évaluatif » ou induisant une position d'expert de la part de l'évaluateur.

Dans un même ordre d'idée, les rubriques portant sur les pourcentages sont enlevés des graphiques générés dans le rapport parce qu'ils induisaient une perception de succès ou d'échec au client selon les commentaires rapportés.

De plus, les réponses « ne s'applique pas » sont illustrées en grisé dans la section des résultats pour raffiner la justesse de la représentation des données.

De façon plus technique, les items 51-« Savez-vous lire, écrire et compter? » et 57-« Avez-vous des difficultés à calculer vos revenus et vos dépenses? » sont inversés et la compilation revue en conséquence afin d'assurer une meilleure fluidité dans l'ordre de présentation des items de la section « Budget ». Les réponses cochées s'inscrivent en caractère gras. Le nom de l'onglet « Graphique » est changé pour « Rapport ». Il est possible maintenant d'inscrire du texte dans l'onglet « Rapport ».

Aussi, la réorganisation des services en santé mentale fait en sorte que plusieurs clients peuvent être suivis par un médecin généraliste exclusivement. Par conséquent, l'item 38 : s'est vu ajouté « ou votre médecin » à l'énoncé « Éprouvez-vous des difficultés ou des malaises lors de votre rencontre avec votre médecin ou votre psychiatre? ».

Préparation d'un plan de formation

Un plan de formation aux fins du projet de recherche est d'ailleurs déposé au comité éthique à la recherche (annexe 3). Ce plan contient notamment les objectifs du plan de travail ciblés. Aussi, le thème et la nature des besoins y sont relatés.

Également, les objectifs de la formation y sont présentés. Notamment, les intervenants sont en mesure d'avoir, à la fin de la formation, une compréhension des enjeux méthodologiques et éthiques liés au projet de recherche. Les intervenants sont par ailleurs en mesure de présenter les formulaires de consentement ainsi que les documents complémentaires. Surtout, les intervenants sont en mesure d'utiliser l'outil, de compléter un retour des résultats ainsi que de rédiger un rapport.

Pour finir, une dernière partie décrit les formateurs identifiés et les participants visés.

Proposition d'un rapport type à la suite de l'utilisation de l'OIBR

Une proposition du contenu des éléments devant être rédigés au rapport type (annexe 7 : Exemple de rapport de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation) à la suite de l'utilisation de l'OIBR est transmise aux intervenants à titre informatif dans le cadre de la formation.

Cette formation prévoit une mise à niveau liée à l'animation d'une rencontre permettant à la personne de commenter les résultats obtenus à l'OIBR. Par la suite, l'intervenant est habilité à consigner, sous forme d'un résumé, l'échange pour chacune des sections. Un rappel impératif est fait afin que la personne soit ainsi amenée à s'approprier les résultats en échangeant sur l'aspect représentatif et positif des résultats.

Ensuite, l'intervenant reprend, en résumé dans la partie résultat global, les aspects nommés précédemment dans les sections et amène le choix de cibles d'intervention. Le résultat global permet de remettre en perspective les cibles souhaitées par la personne, de les prioriser et si souhaité, de déterminer le rôle que chacun doit assumer à ce moment. Par conséquent, le rapport devient une base d'un plan d'intervention. Néanmoins, le rapport type demeure un canevas à titre informatif. Les intervenants peuvent y amener des variantes selon les besoins.

Cependant, il est recommandé que ce rapport type soit actualisé éventuellement.

Proposition d'un guide d'utilisation de l'OIBR

Le guide pour l'utilisation de l'OIBR est mis à jour et bonifié dans le Guide de l'utilisateur (annexe 4). Le guide présente diverses sections dont une description sommaire de l'outil en premier plan. En second lieu, la façon de procéder pour la passation y est explicitée, avec certains exemples. Par la suite, se trouve la partie relatant le retour à faire avec le client à la suite de la passation. Finalement, les limites de l'outil sont énoncées ainsi que les risques possibles pour le client.

À titre complémentaire pour les fins de la recherche, une procédure écrite test-retest, interjuge et clients sous curatelle s'est ajoutée au guide. À la suite de cela, un aide-mémoire reprend les trois étapes à suivre. Une première étape consiste à la présentation du projet et les documents à remettre au client. Aussi, les possibilités de réponses du client par rapport à la recherche et les orientations subséquentes y sont énumérées. La deuxième étape est la passation de l'outil et la troisième étape est celle où le processus de retour de l'outil y est étalé.

Une formation PowerPoint est aussi rédigée et transmise aux évaluateurs. Par contre, cette formation devra être actualisée afin qu'elle puisse être utilisée dans divers contextes et en dehors de la recherche.

Objectif 2 : Établir la validité de l'OIBR pour les personnes présentant un trouble mental grave

Comme mentionné dans le rapport de la phase 1, les analyses statistiques sont réalisées en fonction des valeurs attribuées à chaque réponse aux items soit :

- réponse positive : 2 points
- partiellement présent : 1 point
- réponse négative : 0 point

Puisqu'il y a 83 items, le score total possible est de 166 points. Il est à noter que la plupart des items prennent une valeur positive de deux points lorsque le client répond par l'affirmative. Par contre, un certain nombre d'items sont rédigés de façon telle qu'une réponse négative prend une valeur positive de deux points. Il s'agit des questions 3, 5, 18, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 51, 53, 54, 56, 62, 63, 64, 66, 68, 72, 75, 76, 77 et 80. Par exemple, à l'item 3 « Avez-vous des difficultés à vous réveiller et à vous lever? », le client qui répond « non » a alors un score de deux points puisqu'il n'a pas de problème lorsque vient le temps de se réveiller. Une réponse affirmative dans ce cas donne plutôt un score de 0. Cette façon de procéder permet d'éviter, du moins c'est ce qui est souhaité, que le client enchaîne sans trop se questionner une série de réponses affirmatives.

Lorsqu'une donnée est manquante, elle est substituée par la moyenne des résultats de la personne, ce qui respecte la tendance de l'individu. Les données manquantes représentent 7 % de l'ensemble des données et on les retrouve surtout à la section « Activité de la vie quotidienne », questions 6, 7, 8, 9, 11, 22 et à la section « Santé », questions 28, 29, 32, 33, 37, 45, 50. Quelques items des autres sections présentent aussi des données manquantes soit aux questions 51, 68, 69, 74 et 79.

Aussi, quelque 32 commentaires de l'échantillon au CR La Myriade sont recueillis notamment quant à leur appréciation de l'outil. En général, la majorité des clients relatent avoir trouvé l'outil et les résultats fort représentatifs de leur réalité. L'impact semble favorable sur le client qui a la possibilité d'émettre son avis sur l'outil et de le bonifier.

Effectuer une analyse des items

Cette section s'attarde à l'analyse des items de l'OIBR. Rappelons que le score maximum pour chaque item est 2. Il s'agit de parcourir la tendance des moyennes obtenues afin de vérifier si elles représentent des résultats trop faciles à atteindre (par exemple une moyenne au dessus de 1,80) ou trop difficiles (moyenne en deçà de 0,5).

Le tableau 5 indique les résultats moyens des items à la section AVQ-Sommeil et réveil. Les résultats à cette section se situent entre 1,10 et 1,46. On n'y retrouve pas d'items trop faciles ou trop difficiles.

Tableau 5 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section AVQ-Sommeil et réveil

| AVQ- Sommeil et réveil | M | ET |
|--|------|------|
| 1. Dormez-vous 7 heures et plus par nuit? | 1,46 | 0,78 |
| 2. Vous endormez-vous facilement? | 1,13 | 0,88 |
| 3. Avez-vous des difficultés à vous réveiller et à vous lever? | 1,12 | 0,87 |
| 4. Vous sentez-vous reposé à votre réveil? | 1,10 | 0,87 |
| 5. Avez-vous des difficultés à rester éveillé durant la journée? | 1,25 | 0,84 |

Les résultats moyens aux items de la section AVQ-Hygiène personnelle se retrouvent au tableau 6. La plupart des résultats se retrouvent au-dessus de 1,5. C'est la section où l'on retrouve les résultats les plus élevés.

Tableau 6 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section AVQ-Hygiène personnelle

| Hygiène personnelle | M | ET |
|--|------|------|
| 6. Changez-vous de vêtements au moins trois fois par semaine? | 1,91 | 0,36 |
| 7. Portez-vous des vêtements appropriés à l'activité ou à la température? | 1,93 | 0,30 |
| 8. Vous lavez-vous les cheveux au moins une fois par semaine? | 1,90 | 0,39 |
| 9. Prenez-vous un bain ou une douche au moins trois fois par semaine? | 1,80 | 0,52 |
| 10. Vous brossez-vous les dents au moins une fois par jour avec du dentifrice? | 1,68 | 0,64 |
| 11. Utilisez-vous un antisudorifique ou un déodorant lorsque requis ? | 1,78 | 0,56 |
| 12. Vous peignez-vous lorsque vous sortez de la maison? | 1,64 | 0,64 |

Les moyennes obtenues à la section AVQ-Alimentation et préparation des repas se trouvent au tableau 7. Elles se situent entre 1,03 et 1,71. On n'y retrouve pas vraiment d'items trop faciles ou trop difficiles.

Tableau 7 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section AVQ-Alimentation et préparation des repas

| Alimentation et préparation des repas | M | ET |
|--|----------|-----------|
| 13. Préparez-vous des recettes simples? | 1,58 | 0,71 |
| 14. Prenez-vous 3 repas par jour? | 1,03 | 0,88 |
| 15. Les aliments que vous mangez vous conviennent-ils? | 1,70 | 0,58 |
| 16. Lavez-vous votre vaisselle régulièrement avec les produits appropriés? | 1,71 | 0,60 |
| 17. Faites-vous votre épicerie vous-même? | 1,50 | 0,73 |
| 18. Avez-vous des difficultés à planifier vos repas? | 1,26 | 0,79 |
| 19. Si vous nécessitez une diète particulière, la respectez-vous? | 1,29 | 0,57 |

Les résultats moyens à la dernière section des AVQ, les tâches domestiques, se retrouvent au tableau 8. La moyenne de la plupart des items est entre 1,26 et 1,68, donc on peut conclure que les items ne sont ni trop faciles ni trop difficiles. Deux items présentent des résultats au-dessus de 1,80 soit 25-Utilisez-vous un déodorant lorsque requis et 26-Vous peignez-vous lorsque vous sortez de la maison. Ce sont deux items que plusieurs personnes devraient réussir.

Tableau 8 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section AVQ-Tâches domestiques

| Tâches domestiques | M | ET |
|---|----------|-----------|
| 20. Est-ce que votre logement est rangé? | 1,47 | 0,71 |
| 21. Faites-vous votre lit régulièrement? | 1,30 | 0,87 |
| 22. Lavez-vous votre salle de bain (douche, toilette, etc) ? | 1,59 | 0,65 |
| 23. Époussetez-vous votre logement régulièrement? | 1,26 | 0,82 |
| 24. Passez-vous le balai à chaque semaine? | 1,45 | 0,76 |
| 25. Videz-vous vos poubelles à chaque semaine? | 1,81 | 0,50 |
| 26. Lavez-vous vos vêtements régulièrement avec les produits nécessaires? | 1,80 | 0,47 |
| 27. Rangez-vous vos vêtements propres? | 1,68 | 0,62 |

Dans la section Santé, la première partie porte sur la connaissance, chez la personne évaluée, de son état de santé mentale. Toutes les moyennes se situent entre 1,42 et 1,68 (voir le tableau 9).

Tableau 9 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-Santé mentale

| Santé mentale | M | ET |
|---|----------|-----------|
| 28. Pouvez-vous nommer votre diagnostic psychiatrique? | 1,68 | 0,62 |
| 29. Pouvez-vous nommer vos symptômes psychiatriques? | 1,53 | 0,69 |
| 30. Pouvez-vous reconnaître l'apparition de vos symptômes psychiatriques? | 1,42 | 0,79 |
| 31. Prenez-vous les mesures nécessaires pour éviter une rechute? | 1,64 | 0,62 |

Au tableau 10, on retrouve les moyennes des items de la section Santé-Médication. Seul l'item 33-Prenez-vous votre médication telle que prescrite? présente un résultat au-dessus de 1,80 indiquant ainsi que cet item est relativement facile à maîtriser.

Tableau 10 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-médication

| Médication | M | ET |
|---|------|------|
| 32. Pouvez-vous nommer votre médication et ses effets sur vous? | 1,58 | 0,68 |
| 33. Prenez-vous votre médication telle que prescrite? | 1,81 | 0,46 |
| 34. Est-ce que quelqu'un doit vous rappeler de prendre votre médication ou vous aider à le faire? | 1,52 | 0,76 |
| 35. Oubliez-vous de prendre votre médication? | 1,39 | 0,76 |
| 36. Avez-vous manqué de médication? | 1,48 | 0,82 |

À la section Santé-Suivi psychiatrique, un item présente une moyenne au dessus de 1,80 soit 37-Rencontrez-vous votre médecin ou psychiatre tel que convenu? (voir tableau 11).

Tableau 11 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-Suivi psychiatrique

| Suivi psychiatrique | M | ET |
|---|------|------|
| 37. Rencontrez-vous votre médecin ou psychiatre tel que convenu? | 1,89 | 0,36 |
| 38. Éprouvez-vous des difficultés ou des malaises lors de votre rencontre avec votre médecin ou votre psychiatre? | 1,23 | 0,86 |

Les moyennes obtenues à la section Santé-Consommation rapportées au tableau 12 indiquent que les items de cette section ne sont pas trop faciles ou trop difficiles.

Tableau 12 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-Consommation

| Consommation | M | ET |
|--|------|------|
| 39. Consommez-vous de la drogue? | 1,45 | 0,87 |
| 40. Si vous consommez de l'alcool, avez-vous des difficultés à contrôler votre consommation? | 1,45 | 0,80 |
| 41. Consommez-vous des médicaments de façon abusive? | 1,57 | 0,79 |

Le même type de résultats est observé aux sections Santé-Sexualité (tableau 13) et Santé-Santé physique (tableau 14).

Tableau 13 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-sexualité

| Sexualité | M | ET |
|---|------|------|
| 42. Êtes-vous satisfait de votre vie affective et sexuelle? | 0,84 | 0,86 |
| 43. Avez-vous des comportements sexuels à risque? | 1,48 | 0,80 |

Tableau 14 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Santé-santé physique

| Santé physique | M | ET |
|---|------|------|
| 44. Avez-vous des difficultés à maintenir un poids satisfaisant pour vous? | 1,03 | 0,93 |
| 45. Avez-vous un médecin de famille? | 1,50 | 0,85 |
| 46. Si vous êtes une femme, avez-vous un examen gynécologique annuel? | 1,27 | 0,73 |
| 47. Si vous avez des problèmes de santé physique, (diabète, glande thyroïde, hypertension artérielle ou autres), respectez-vous les traitements requis? | 1,53 | 0,55 |
| 48. Voyez-vous un dentiste une fois par année? | 1,25 | 0,91 |
| 49. Si vous souffrez d'allergies, prenez-vous les mesures nécessaires pour prévenir des réactions? | 1,42 | 0,59 |
| 50. Si requis, consultez-vous votre optométriste? | 1,49 | 0,78 |

Les moyennes obtenues à la section « Budget » présentent une variation similaire à celle observée dans les sections présentées jusqu'ici. La plupart des résultats se situent entre 1,02 et 1,69. Un item est plus souvent rapporté comme étant acquis, soit 51-Savez-vous lire, écrire et compter? (moyenne 1,81).

Tableau 15 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Budget

| Budget | M | ET |
|---|------|------|
| 51. Savez-vous lire, écrire et compter? | 1,81 | 0,50 |
| 52. Planifiez-vous vos dépenses pour le prochain mois? | 1,12 | 0,88 |
| 53. Vous arrive-t-il de manquer d'argent? | 1,02 | 0,92 |
| 54. Vous arrive-t-il d'oublier de payer certaines factures? | 1,40 | 0,83 |
| 55. Payez-vous les dettes que vous avez? | 1,69 | 0,54 |
| 56. Avez-vous des difficultés à utiliser un guichet automatique? | 1,46 | 0,84 |
| 57. Avez-vous des difficultés à calculer vos revenus et vos dépenses? | 1,25 | 0,91 |

Le tableau 16 indique les moyennes obtenues à la section Intégration communautaire-Relations sociales. Ici aussi, les résultats montrent que les items sont d'un niveau de difficulté fort acceptable puisque les moyennes varient entre 0,97 et 1,36.

Tableau 16 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Intégration communautaire-relations sociales

| Relation sociale | M | ET |
|---|------|------|
| 58. Établissez-vous facilement de nouvelles relations? | 1,00 | 0,90 |
| 59. Rencontrez-vous régulièrement des proches, des amis ou des connaissances? | 1,30 | 0,81 |
| 60. Êtes-vous à l'aise d'intégrer un groupe ou une activité? | 0,97 | 0,84 |

Tableau 16 (suite) – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Intégration communautaire-relations sociales

| Relation sociale | M | ET |
|--|------|------|
| 61. Avez-vous des relations sociales satisfaisantes ? | 1,07 | 0,87 |
| 62. Avez-vous fréquemment des conflits avec votre entourage? | 1,36 | 0,84 |
| 63. Avez-vous des difficultés à régler vos différends? | 1,22 | 0,84 |
| 64. Avez-vous des difficultés à maintenir des relations sociales? | 1,19 | 0,87 |
| 65. Êtes-vous à l'aise de demander de l'aide? | 1,14 | 0,84 |
| 66. Ressentez-vous des limites ou des contraintes à vous intégrer dans votre communauté? | 1,10 | 0,89 |
| 67. Vous sentez-vous intégré dans votre communauté? | 1,09 | 0,88 |
| 68. Avez-vous des difficultés à gérer vos émotions (colère et autre)? | 0,99 | 0,86 |

Les résultats obtenus aux sections Intégration communautaire-Occupation du temps et Intégration communautaire-Transport indiquent la même tendance que la section précédente. Les tableaux 17 et 18 illustrent ce type de résultats.

Tableau 17 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Intégration-Occupation du temps

| Occupation du temps | M | ET |
|--|------|------|
| 69. Avez-vous un travail, une activité de bénévolat ou faites-vous des études? | 0,73 | 0,92 |
| 70. Pratiquez-vous un loisir ou un sport de façon régulière? | 0,87 | 0,93 |
| 71. Êtes-vous satisfait de la façon dont vous occupez vos journées? | 1,07 | 0,83 |
| 72. Avez-vous des difficultés à respecter vos engagements et vos rendez-vous? | 1,45 | 0,81 |

Tableau 18 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Intégration communautaire-Transport

| Transport | M | ET |
|---|------|------|
| 73. Êtes-vous confortable d'utiliser le transport en commun avec différents trajets? (si disponible) | 1,23 | 0,83 |
| 74. Êtes-vous confortable d'utiliser d'autres formes de transport (vélo, voiture privée, marche, transport bénévole, etc.)? | 1,73 | 0,59 |

Finalement, la section portant sur la participation citoyenne (voir tableau 19) comporte des items tout à fait appropriés en termes de difficulté. Les moyennes se situent ici entre 1,20 et 1,73 sauf pour l'item 79-« Barrez-vous votre porte lorsque vous quittez » où une moyenne de 1,84 est rapportée indiquant ainsi un item facilement réussi par les participants à la présente étude.

Tableau 19 – Moyenne (M) et écarts types (ET) des items de la section Participation citoyenne

| Participation citoyenne | M | ET |
|---|----------|-----------|
| 75. Avez-vous des difficultés à gérer et faire les suivis de votre courrier? | 1,40 | 0,83 |
| 76. Avez-vous des difficultés à utiliser certains services gouvernementaux? (ex. aide sociale, assurance-emploi, assurance-maladie, etc.) | 1,37 | 0,86 |
| 77. Avez-vous des problèmes avec la justice? | 1,46 | 0,58 |
| 78. Vous sentez-vous en sécurité dans votre environnement? | 1,73 | 0,45 |
| 79. Barrez-vous votre porte lorsque vous quittez? | 1,84 | 0,68 |
| 80. Avez-vous oublié une cigarette allumée? | 1,47 | 0,68 |
| 81. Changez-vous la pile de votre détecteur de fumée une fois par année? | 1,39 | 0,69 |
| 82. Allez-vous voter, lorsque requis? | 1,20 | 0,93 |
| 83. Avez-vous une vie spirituelle satisfaisante? | 1,51 | 0,69 |

Mesurer la consistance interne de l'OIBR

La consistance interne des items est établie en calculant le coefficient de Cronbach (voir tableau 20). Le résultat global obtenu est de 0,889 ce qui confirme une excellente uniformité ainsi qu'une cohérence au niveau des items. La variation des coefficients Cronbach se situe entre 0,885 et 0,891. Donc, chacun des items contribue de façon relativement égale aux résultats obtenus à cet instrument.

Tableau 20 – Les coefficients de Cronbach aux items (n=260)

| AVQ- Sommeil et réveil | Cronbach |
|--|-----------------|
| 1. Dormez-vous 7 heures et plus par nuit? | 0,888 |
| 2. Vous endormez-vous facilement? | 0,889 |
| 3. Avez-vous des difficultés à vous réveiller et à vous lever? | 0,888 |
| 4. Vous sentez-vous reposé à votre réveil? | 0,887 |
| 5. Avez-vous des difficultés à rester éveillé durant la journée? | 0,888 |
| AVQ-Hygiène personnelle | |
| 6. Changez-vous de vêtements au moins trois fois par semaine? | 0,889 |
| 7. Portez-vous des vêtements appropriés à l'activité ou à la température? | 0,889 |
| 8. Vous lavez-vous les cheveux au moins une fois par semaine? | 0,889 |
| 9. Prenez-vous un bain ou une douche au moins trois fois par semaine? | 0,888 |
| 10. Vous brossez-vous les dents au moins une fois par jour avec du dentifrice? | 0,887 |
| 11. Utilisez-vous un antisudorifique ou un déodorant lorsque requis ? | 0,889 |
| 12. Vous peignez-vous lorsque vous sortez de la maison? | 0,888 |
| AVQ-Alimentation et préparation des repas | |
| 13. Préparez-vous des recettes simples? | 0,887 |
| 14. Prenez-vous 3 repas par jour? | 0,889 |
| 15. Les aliments que vous mangez vous conviennent-ils? | 0,888 |
| 16. Lavez-vous votre vaisselle régulièrement avec les produits appropriés? | 0,887 |

Tableau 20 (suite) – Les coefficients de Cronbach aux items (n=260)

| | |
|---|-------|
| 17. Faites-vous votre épicerie vous-même? | 0,887 |
| 18. Avez-vous des difficultés à planifier vos repas? | 0,887 |
| 19. Si vous nécessitez une diète particulière, la respectez-vous? | 0,887 |
| AVQ-Tâches domestiques | |
| 20. Est-ce que votre logement est rangé? | 0,887 |
| 21. Faites-vous votre lit régulièrement? | 0,886 |
| 22. Lavez-vous votre salle de bain (douche, toilette, etc) ? | 0,887 |
| 23. Époussetez-vous votre logement régulièrement? | 0,887 |
| 24. Passez-vous le balai à chaque semaine? | 0,886 |
| 25. Videz-vous vos poubelles à chaque semaine? | 0,888 |
| 26. Lavez-vous vos vêtements régulièrement avec les produits nécessaires? | 0,888 |
| 27. Rangez-vous vos vêtements propres? | 0,888 |
| Santé-Santé mentale | |
| 28. Pouvez-vous nommer votre diagnostic psychiatrique? | 0,889 |
| 29. Pouvez-vous nommer vos symptômes psychiatriques? | 0,888 |
| 30. Pouvez-vous reconnaître l'apparition de vos symptômes psychiatriques? | 0,888 |
| 31. Prenez-vous les mesures nécessaires pour éviter une rechute? | 0,887 |
| Santé-Médication | |
| 32. Pouvez-vous nommer votre médication et ses effets sur vous? | 0,889 |
| 33. Prenez-vous votre médication telle que prescrite? | 0,888 |
| 34. Est-ce que quelqu'un doit vous rappeler de prendre votre médication ou vous aider à le faire? | 0,886 |
| 35. Oubliez-vous de prendre votre médication? | 0,886 |
| 36. Avez-vous manqué de médication? | 0,886 |
| Santé-Suivi psychiatrique | |
| 37. Rencontrez-vous votre médecin ou psychiatre tel que convenu? | 0,888 |
| 38. Éprouvez-vous des difficultés ou des malaises lors de votre rencontre avec votre médecin ou votre psychiatre? | 0,886 |
| Santé-Consommation | |
| 39. Consommez-vous de la drogue? | 0,885 |
| 40. Si vous consommez de l'alcool, avez-vous des difficultés à contrôler votre consommation? | 0,885 |
| 41. Consommez-vous des médicaments de façon abusive? | 0,885 |
| Santé-Sexualité | |
| 42. Êtes-vous satisfait de votre vie affective et sexuelle? | 0,888 |
| 43. Avez-vous des comportements sexuels à risque? | 0,885 |
| Santé-Santé physique | |
| 44. Avez-vous des difficultés à maintenir un poids satisfaisant pour vous? | 0,889 |
| 45. Avez-vous un médecin de famille? | 0,891 |
| 46. Si vous êtes une femme, avez-vous un examen gynécologique annuel? | 0,888 |
| 47. Si vous avez des problèmes de santé physique, (diabète, glande thyroïde, hypertension artérielle ou autres), respectez-vous les traitements requis? | 0,887 |
| 48. Voyez-vous un dentiste une fois par année? | 0,888 |
| 49. Si vous souffrez d'allergies, prenez-vous les mesures nécessaires pour prévenir des réactions? | 0,888 |
| 50. Si requis, consultez-vous votre optométriste? | 0,889 |
| Budget | |
| 51. Savez-vous lire, écrire et compter? | 0,889 |
| 52. Planifiez-vous vos dépenses pour le prochain mois? | 0,887 |

Tableau 20 (suite) – Les coefficients de Cronbach aux items (n=260)

| | |
|---|-------|
| 53. Vous arrive-t-il de manquer d'argent? | 0,889 |
| 54. Vous arrive-t-il d'oublier de payer certaines factures? | 0,886 |
| 55. Payez-vous les dettes que vous avez? | 0,888 |
| 56. Avez-vous des difficultés à utiliser un guichet automatique? | 0,886 |
| 57. Avez-vous des difficultés à calculer vos revenus et vos dépenses? | 0,886 |
| Intégration communautaire-Relation sociale | |
| 58. Établissez-vous facilement de nouvelles relations? | 0,887 |
| 59. Rencontrez-vous régulièrement des proches, des amis ou des connaissances? | 0,887 |
| 60. Êtes-vous à l'aise d'intégrer un groupe ou une activité? | 0,887 |
| 61. Avez-vous des relations sociales satisfaisantes ? | 0,887 |
| 62. Avez-vous fréquemment des conflits avec votre entourage? | 0,885 |
| 63. Avez-vous des difficultés à régler vos différends? | 0,887 |
| 64. Avez-vous des difficultés à maintenir des relations sociales? | 0,887 |
| 65. Êtes-vous à l'aise de demander de l'aide? | 0,887 |
| 66. Ressentez-vous des limites ou des contraintes à vous intégrer dans votre communauté? | 0,888 |
| 67. Vous sentez-vous intégré dans votre communauté? | 0,886 |
| 68. Avez-vous des difficultés à gérer vos émotions (colère et autre)? | 0,889 |
| Intégration communautaire-Occupation du temps | |
| 69. Avez-vous un travail, une activité de bénévolat ou faites-vous des études? | 0,891 |
| 70. Pratiquez-vous un loisir ou un sport de façon régulière? | 0,888 |
| 71. Êtes-vous satisfait de la façon dont vous occupez vos journées? | 0,887 |
| 72. Avez-vous des difficultés à respecter vos engagements et vos rendez-vous? | 0,885 |
| Intégration communautaire-Transport | |
| 73. Êtes-vous confortable d'utiliser le transport en commun avec différents trajets? (si disponible) | 0,888 |
| 74. Êtes-vous confortable d'utiliser d'autres formes de transport (vélo, voiture privée, marche, transport bénévole, etc.)? | 0,888 |
| Participation citoyenne | |
| 75. Avez-vous des difficultés à gérer et faire les suivis de votre courrier? | 0,886 |
| 76. Avez-vous des difficultés à utiliser certains services gouvernementaux? (ex. aide sociale, assurance-emploi, assurance-maladie, etc.) | 0,886 |
| 77. Avez-vous des problèmes avec la justice? | 0,886 |
| 78. Vous sentez-vous en sécurité dans votre environnement? | 0,887 |
| 79. Barrez-vous votre porte lorsque vous quittez? | 0,889 |
| 80. Avez-vous oublié une cigarette allumée? | 0,885 |
| 81. Changez-vous la pile de votre détecteur de fumée une fois par année? | 0,887 |
| 82. Allez-vous voter, lorsque requis? | 0,888 |
| 83. Avez-vous une vie spirituelle satisfaisante? | 0,887 |

Mesurer la stabilité temporelle de l'OIBR

La procédure test-retest a permis d'estimer la stabilité temporelle de l'outil, lorsque complété une deuxième fois par le même intervenant dans un délai de 2 à 6 semaines. Un score parfait étant de 1, il est permis de prétendre que l'outil atteint un niveau acceptable avec un score global Kappa de 0,61. Le tableau 21 fournit la liste des coefficients obtenus pour chaque item de l'OIBR par ordre croissant.

Tableau 21 – Les coefficients d'accord test-retest pour chaque item par ordre croissant (n=21)

| Question | Kappa |
|---|--------------|
| 7. Portez-vous des vêtements appropriés à l'activité ou à la température? | -0,050 |
| 51. Savez-vous lire, écrire et compter? | -0,050 |
| 33. Prenez-vous votre médication telle que prescrite? | 0,186 |
| 63. Avez-vous des difficultés à régler vos différends? | 0,203 |
| 68. Avez-vous des difficultés à gérer vos émotions (colère et autre)? | 0,276 |
| 15. Les aliments que vous mangez vous conviennent-ils? | 0,292 |
| 23. Époussetez-vous votre logement régulièrement? | 0,320 |
| 59. Rencontrez-vous régulièrement des proches, des amis ou des connaissances? | 0,320 |
| 19. Si vous nécessitez une diète particulière, la respectez-vous? | 0,329 |
| 31. Prenez-vous les mesures nécessaires pour éviter une rechute? | 0,349 |
| 64. Avez-vous des difficultés à maintenir des relations sociales? | 0,382 |
| 2. Vous endormez-vous facilement? | 0,385 |
| 58. Établissez-vous facilement de nouvelles relations? | 0,394 |
| 76. Avez-vous des difficultés à utiliser certains services gouvernementaux? (ex. aide sociale, assurance-emploi, assurance-maladie, etc.) | 0,394 |
| 30. Pouvez-vous reconnaître l'apparition de vos symptômes psychiatriques? | 0,395 |
| 18. Avez-vous des difficultés à planifier vos repas? | 0,398 |
| 38. Éprouvez-vous des difficultés ou des malaises lors de votre rencontre avec votre médecin ou votre psychiatre? | 0,411 |
| 16. Lavez-vous votre vaisselle régulièrement avec les produits appropriés? | 0,413 |
| 72. Avez-vous des difficultés à respecter vos engagements et vos rendez-vous? | 0,419 |
| 44. Avez-vous des difficultés à maintenir un poids satisfaisant pour vous? | 0,426 |
| 36. Avez-vous manqué de médication? | 0,428 |
| 27. Rangez-vous vos vêtements propres? | 0,441 |
| 5. Avez-vous des difficultés à rester éveillé durant la journée? | 0,442 |
| 10. Vous brossez-vous les dents au moins une fois par jour avec du dentifrice? | 0,442 |
| 22. Lavez-vous votre salle de bain (douche, toilette, etc) ? | 0,445 |
| 74. Êtes-vous confortable d'utiliser d'autres formes de transport (vélo, voiture privée, marche, transport bénévole, etc.)? | 0,447 |
| 62. Avez-vous fréquemment des conflits avec votre entourage? | 0,454 |
| 25. Videz-vous vos poubelles à chaque semaine? | 0,475 |
| 32. Pouvez-vous nommer votre médication et ses effets sur vous? | 0,477 |
| 49. Si vous souffrez d'allergies, prenez-vous les mesures nécessaires pour prévenir des réactions? | 0,477 |
| 21. Faites-vous votre lit régulièrement? | 0,479 |
| 4. Vous sentez-vous reposé à votre réveil? | 0,484 |
| 71. Êtes-vous satisfait de la façon dont vous occupez vos journées? | 0,495 |
| 35. Oubliez-vous de prendre votre médication? | 0,497 |
| 69. Avez-vous un travail, une activité de bénévolat ou faites-vous des études? | 0,500 |
| 20. Est-ce que votre logement est rangé? | 0,508 |
| 12. Vous peignez-vous lorsque vous sortez de la maison? | 0,519 |
| 67. Vous sentez-vous intégré dans votre communauté? | 0,525 |
| 57. Avez-vous des difficultés à calculer vos revenus et vos dépenses? | 0,540 |
| 3. Avez-vous des difficultés à vous réveiller et à vous lever? | 0,553 |
| 13. Préparez-vous des recettes simples? | 0,556 |
| 17. Faites-vous votre épicerie vous-même? | 0,558 |
| 11. Utilisez-vous un antisudorifique ou un déodorant lorsque requis ? | 0,567 |

Tableau 21 (suite) – Les coefficients d'accord test-retest pour chaque item par ordre croissant (n=21)

| | |
|---|-------|
| 47. Si vous avez des problèmes de santé physique, (diabète, glande thyroïde, hypertension artérielle ou autres), respectez-vous les traitements requis? | 0,571 |
| 65. Êtes-vous à l'aise de demander de l'aide? | 0,578 |
| 40. Si vous consommez de l'alcool, avez-vous des difficultés à contrôler votre consommation? | 0,588 |
| 42. Êtes-vous satisfait de votre vie affective et sexuelle? | 0,590 |
| 66. Ressentez-vous des limites ou des contraintes à vous intégrer dans votre communauté? | 0,590 |
| 1. Dormez-vous 7 heures et plus par nuit? | 0,593 |
| 9. Prenez-vous un bain ou une douche au moins trois fois par semaine? | 0,604 |
| 29. Pouvez-vous nommer vos symptômes psychiatriques? | 0,609 |
| 50. Si requis, consultez-vous votre optométriste? | 0,609 |
| 56. Avez-vous des difficultés à utiliser un guichet automatique? | 0,650 |
| 80. Avez-vous oublié une cigarette allumée? | 0,650 |
| 24. Passez-vous le balai à chaque semaine? | 0,656 |
| 83. Avez-vous une vie spirituelle satisfaisante? | 0,663 |
| 70. Pratiquez-vous un loisir ou un sport de façon régulière? | 0,664 |
| 48. Voyez-vous un dentiste une fois par année? | 0,673 |
| 81. Changez-vous la pile de votre détecteur de fumée une fois par année? | 0,696 |
| 26. Lavez-vous vos vêtements régulièrement avec les produits nécessaires? | 0,707 |
| 34. Est-ce que quelqu'un doit vous rappeler de prendre votre médication ou vous aider à le faire? | 0,709 |
| 60. Êtes-vous à l'aise d'intégrer un groupe ou une activité? | 0,710 |
| 54. Vous arrive-t-il d'oublier de payer certaines factures? | 0,713 |
| 73. Êtes-vous confortable d'utiliser le transport en commun avec différents trajets? (si disponible) | 0,713 |
| 43. Avez-vous des comportements sexuels à risque? | 0,715 |
| 82. Allez-vous voter, lorsque requis? | 0,731 |
| 75. Avez-vous des difficultés à gérer et faire les suivis de votre courrier? | 0,756 |
| 79. Barrez-vous votre porte lorsque vous quittez? | 0,763 |
| 52. Planifiez-vous vos dépenses pour le prochain mois? | 0,764 |
| 61. Avez-vous des relations sociales satisfaisantes ? | 0,766 |
| 53. Vous arrive-t-il de manquer d'argent? | 0,768 |
| 14. Prenez-vous 3 repas par jour? | 0,779 |
| 41. Consommez-vous des médicaments de façon abusive? | 0,794 |
| 39. Consommez-vous de la drogue? | 0,800 |
| 55. Payez-vous les dettes que vous avez? | 0,809 |
| 6. Changez-vous de vêtements au moins trois fois par semaine? | 0,811 |
| 8. Vous lavez-vous les cheveux au moins une fois par semaine? | 0,836 |
| 78. Vous sentez-vous en sécurité dans votre environnement? | 0,854 |
| 46. Si vous êtes une femme, avez-vous un examen gynécologique annuel? | 0,930 |
| 28. Pouvez-vous nommer votre diagnostic psychiatrique? | 1,000 |

Trois items présentent des résultats très faibles (Kappa <0,20). Une absence de relation entre trois items est notée soit 7-Portez-vous des vêtements appropriés à l'activité ou à la température?, 51-Savez-vous lire, écrire et compter? et 33-Prenez-vous votre médication telle que prescrite? Ainsi ces items ne sont pas stables dans le temps.

Trois items présentent des résultats un peu plus élevés, mais tout de même relativement faibles. Les coefficients Kappa se situent entre 0,20 et 0,30. Il s'agit de items 63- Avez-vous des difficultés à régler vos différends?, 68-Avez-vous des difficultés à gérer vos émotions (colère et autre)? et 15-Les aliments que vous mangez vous conviennent-ils?.

Des résultats plus ou moins probants (Kappa entre 0,30 et 0,42) sont également observés pour les items 23-Prenez-vous un bain ou une douche au moins trois fois par semaine?, 59-Rencontrez-vous régulièrement des proches, des amis ou des connaissances?, 19-Si vous nécessitez une diète particulière, la respectez-vous?, 31-Prenez-vous les mesures nécessaires pour éviter une rechute?, 64-Avez-vous des difficultés à maintenir des relations sociales?, 2-Vous endormez-vous facilement?, 58-Établissez-vous facilement de nouvelles relations?, 76-Avez-vous des difficultés à utiliser certains services gouvernementaux? (ex. : aide sociale, assurance-emploi, assurance-maladie, etc.), 30-Pouvez-vous reconnaître l'apparition de vos symptômes psychiatriques? et 18-Avez-vous des difficultés à planifier vos repas?.

Cinq items se trouvent près d'un score Kappa acceptable. Ce sont les items 38-Éprouvez-vous des difficultés ou des malaises lors de votre rencontre avec votre médecin ou votre psychiatre?, 16-Lavez-vous votre vaisselle régulièrement avec les produits appropriés?, 72-Avez-vous des difficultés à respecter vos engagements et vos rendez-vous?, 44-Avez-vous des difficultés à maintenir un poids satisfaisant pour vous? et 36-Avez-vous manqué de médication?

Ces résultats peuvent être en partie dus aux données manquantes à certaines questions et au petit échantillon de participants (n=21).

En général, ces items moins performants font appel à une appréciation qui peut être très relative ou du moins, très vague et qui pourraient être influencés par la récence d'une situation transmettant un certain biais quant à leur perception. De plus, il semble que la sous-section « Intégration communautaire – relations interpersonnelles » demeure plus propice à des variations dans le temps.

Il faut souligner l'item 37-Rencontrez-vous votre médecin ou psychiatre tel que convenu? pour lequel le coefficient Kappa n'a pas pu être calculé puisqu'il n'y a pas de variation dans les données. En pourcentage, l'accord est de 100 %.

Mesurer le niveau d'opérationnalisation des items

Les résultats d'accord interjuges calculé à l'aide du coefficient de Kappa pour chaque item de l'instrument administré simultanément par deux intervenants se trouvent au tableau 22. Ainsi, une excellente stabilité de l'outil est démontrée puisqu'un score Kappa global de 0,876 est obtenu. Seule la question 32-Connaissez-vous votre médication et ses effets sur vous? obtient un résultat plutôt faible avec un coefficient Kappa d'accord inter-juges de 0,534.

Tableau 22 – Les coefficients d'accord inter-juges pour chaque item par ordre croissant (n=22)

| Liste des items | Kappa |
|---|-------|
| 32. Pouvez-vous nommer votre médication et ses effets sur vous? | 0,534 |
| 50. Si requis, consultez-vous votre optométriste? | 0,591 |
| 64. Avez-vous des difficultés à maintenir des relations sociales? | 0,631 |
| 49. Si vous souffrez d'allergies, prenez-vous les mesures nécessaires pour prévenir des réactions? | 0,635 |
| 11. Utilisez-vous un antisudorifique ou un déodorant lorsque requis ? | 0,645 |
| 70. Pratiquez-vous un loisir ou un sport de façon régulière? | 0,648 |
| 29. Pouvez-vous nommer vos symptômes psychiatriques? | 0,697 |
| 67. Vous sentez-vous intégré dans votre communauté? | 0,701 |
| 24. Passez-vous le balai à chaque semaine? | 0,713 |
| 33. Prenez-vous votre médication telle que prescrite? | 0,732 |
| 83. Avez-vous une vie spirituelle satisfaisante? | 0,760 |
| 16. Lavez-vous votre vaisselle régulièrement avec les produits appropriés? | 0,761 |
| 26. Lavez-vous vos vêtements régulièrement avec les produits nécessaires? | 0,763 |
| 22. Lavez-vous votre salle de bain (douche, toilette, etc) ? | 0,775 |
| 68. Avez-vous des difficultés à gérer vos émotions (colère et autre)? | 0,776 |
| 53. Vous arrive-t-il de manquer d'argent? | 0,777 |
| 78. Vous sentez-vous en sécurité dans votre environnement? | 0,780 |
| 31. Prenez-vous les mesures nécessaires pour éviter une rechute? | 0,781 |
| 59. Rencontrez-vous régulièrement des proches, des amis ou des connaissances? | 0,783 |
| 23. Époussetez-vous votre logement régulièrement? | 0,788 |
| 18. Avez-vous des difficultés à planifier vos repas? | 0,790 |
| 56. Avez-vous des difficultés à utiliser un guichet automatique? | 0,794 |
| 14. Prenez-vous 3 repas par jour? | 0,797 |
| 76. Avez-vous des difficultés à utiliser certains services gouvernementaux? (ex. aide sociale, assurance-emploi, assurance-maladie, etc.) | 0,818 |
| 55. Payez-vous les dettes que vous avez? | 0,833 |
| 58. Établissez-vous facilement de nouvelles relations? | 0,836 |
| 62. Avez-vous fréquemment des conflits avec votre entourage? | 0,839 |
| 47. Si vous avez des problèmes de santé physique, (diabète, glande thyroïde, hypertension artérielle ou autres), respectez-vous les traitements requis? | 0,844 |
| 46. Si vous êtes une femme, avez-vous un examen gynécologique annuel? | 0,849 |
| 42. Êtes-vous satisfait de votre vie affective et sexuelle? | 0,851 |
| 30. Pouvez-vous reconnaître l'apparition de vos symptômes psychiatriques? | 0,853 |
| 25. Videz-vous vos poubelles à chaque semaine? | 0,855 |
| 28. Pouvez-vous nommer votre diagnostic psychiatrique? | 0,855 |
| 71. Êtes-vous satisfait de la façon dont vous occupez vos journées? | 0,856 |
| 60. Êtes-vous à l'aise d'intégrer un groupe ou une activité? | 0,859 |
| 5. Avez-vous des difficultés à rester éveillé durant la journée? | 0,860 |
| 36. Avez-vous manqué de médication? | 0,864 |
| 43. Avez-vous des comportements sexuels à risque? | 0,864 |
| 81. Changez-vous la pile de votre détecteur de fumée une fois par année? | 0,864 |
| 52. Planifiez-vous vos dépenses pour le prochain mois? | 0,868 |
| 13. Préparez-vous des recettes simples? | 0,869 |
| 10. Vous brossez-vous les dents au moins une fois par jour avec du dentifrice? | 0,885 |
| 41. Consommez-vous des médicaments de façon abusive? | 0,887 |
| 1. Dormez-vous 7 heures et plus par nuit? | 0,888 |
| 45. Avez-vous un médecin de famille? | 0,891 |

Tableau 22 (suite) – Les coefficients d'accord interjuges pour chaque item par ordre croissant (n=22)

| | |
|---|-------|
| 57. Avez-vous des difficultés à calculer vos revenus et vos dépenses? | 0,902 |
| 12. Vous peignez-vous lorsque vous sortez de la maison? | 0,904 |
| 27. Rangez-vous vos vêtements propres? | 0,908 |
| 48. Voyez-vous un dentiste une fois par année? | 0,908 |
| 69. Avez-vous un travail, une activité de bénévolat ou faites-vous des études? | 0,910 |
| 72. Avez-vous des difficultés à respecter vos engagements et vos rendez-vous? | 0,911 |
| 82. Allez-vous voter, lorsque requis? | 0,912 |
| 61. Avez-vous des relations sociales satisfaisantes ? | 0,914 |
| 65. Êtes-vous à l'aise de demander de l'aide? | 0,914 |
| 80. Avez-vous oublié une cigarette allumée? | 0,916 |
| 21. Faites-vous votre lit régulièrement? | 0,917 |
| 44. Avez-vous des difficultés à maintenir un poids satisfaisant pour vous? | 0,919 |
| 34. Est-ce que quelqu'un doit vous rappeler de prendre votre médication ou vous aider à le faire? | 0,920 |
| 19. Si vous nécessitez une diète particulière, la respectez-vous? | 0,921 |
| 3. Avez-vous des difficultés à vous réveiller et à vous lever? | 0,924 |
| 40. Si vous consommez de l'alcool, avez-vous des difficultés à contrôler votre consommation? | 0,926 |
| 20. Est-ce que votre logement est rangé? | 0,927 |
| 35. Oubliez-vous de prendre votre médication? | 0,927 |
| 63. Avez-vous des difficultés à régler vos différends? | 0,929 |
| 2. Vous endormez-vous facilement? | 0,931 |
| 17. Faites-vous votre épicerie vous-même? | 0,931 |
| 73. Êtes-vous confortable d'utiliser le transport en commun avec différents trajets? (si disponible) | 0,931 |
| 4. Vous sentez-vous reposé à votre réveil? | 1,000 |
| 6. Changez-vous de vêtements au moins trois fois par semaine? | 1,000 |
| 8. Vous lavez-vous les cheveux au moins une fois par semaine? | 1,000 |
| 9. Prenez-vous un bain ou une douche au moins trois fois par semaine? | 1,000 |
| 15. Les aliments que vous mangez vous conviennent-ils? | 1,000 |
| 37. Rencontrez-vous votre médecin ou psychiatre tel que convenu? | 1,000 |
| 38. Éprouvez-vous des difficultés ou des malaises lors de votre rencontre avec votre médecin ou votre psychiatre? | 1,000 |
| 39. Consommez-vous de la drogue? | 1,000 |
| 54. Vous arrive-t-il d'oublier de payer certaines factures? | 1,000 |
| 66. Ressentez-vous des limites ou des contraintes à vous intégrer dans votre communauté? | 1,000 |
| 74. Êtes-vous confortable d'utiliser d'autres formes de transport (vélo, voiture privée, marche, transport bénévole, etc.)? | 1,000 |
| 75. Avez-vous des difficultés à gérer et faire les suivis de votre courrier? | 1,000 |
| 77. Avez-vous des problèmes avec la justice? | 1,000 |
| 79. Barrez-vous votre porte lorsque vous quittez? | 1,000 |
| 7. Portez-vous des vêtements appropriés à l'activité ou à la température? | - |
| 51. Savez-vous lire, écrire et compter? | - |

Le coefficient Kappa n'a pas pu être calculé pour les items 7-Portez-vous des vêtements appropriés à l'activité ou à la température? et 51-Savez-vous lire, écrire et compter? puisqu'il n'y a pas de variation dans les données. En pourcentage, l'accord est de 100 %.

Vérifier la structure de l'OIBR

Une analyse factorielle exploratoire (méthode Equamax avec normalisation de Kaiser, voir tableau 23) portant sur les résultats des sections de l'OIBR a permis de démontrer la présence de 5 sections autonomes. Il est donc recevable de maintenir la structure actuelle des items.

Tableau 23 – Analyse factorielle à partir des résultats à chaque section de l'OIBR

| Sections | Facteur 1 | Facteur 2 | Facteur 3 | Facteur 4 | Facteur 5 |
|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| AVQ | 0,958 | 0,099 | 0,175 | 0,152 | 0,135 |
| Santé | 0,174 | 0,242 | 0,128 | 0,897 | 0,301 |
| Budget | 0,105 | 0,934 | 0,150 | 0,224 | 0,209 |
| Int. Com. | 0,178 | 0,144 | 0,951 | 0,117 | 0,173 |
| Part. Cit. | 0,153 | 0,226 | 0,197 | 0,305 | 0,891 |

Quelques statistiques descriptives

Les résultats moyens et les écarts types aux sections de l'OIBR sont rapportés au tableau 24. Le résultat moyen global à cet instrument est de 117,58 pour un maximum possible de 166 (en pourcentage : 71 %). L'écart type est de 19,74 et indique que la plupart des personnes évaluées ont un résultat global se situant entre 97,84 (59 %) et 137,32 (83 %). La section où l'on retrouve une moyenne près du score maximum est celle portant sur les AVQ. La moyenne est de 41,35 pour un maximum possible, à cette section, de 54 (76 %). La section où les résultats sont plus faibles est l'intégration communautaire avec une moyenne de 19,57 pour un maximum de 34 (65 %).

Tableau 24 – Résultats moyens (M) et écarts types (ET) aux sections de l'OIBR

| Sections | M | ET |
|--|--------------|-------------|
| AVQ-Sommeil et réveil (max 10) | 6,07 | 2,51 |
| AVQ-Hygiène personnelle (max 14) | 12,67 | 2,00 |
| AVQ-Alimentation et préparation des repas (max 14) | 10,10 | 2,57 |
| AVQ-Tâches domestiques (max 16) | 12,40 | 3,4 |
| AVQ (max 54) | 41,25 | 7,13 |
| Santé-Santé mentale (max 8) | 6,28 | 1,95 |
| Santé-Médication (max 10) | 7,80 | 2,17 |
| Santé-Suivi psychiatrique (max 4) | 3,13 | 0,95 |
| Santé-Consommation (max 6) | 4,47 | 2,22 |
| Santé-Sexualité (max 4) | 2,33 | 1,24 |
| Santé-Santé physique (max 14) | 9,51 | 2,54 |
| Santé (max 46) | 33,55 | 6,73 |
| Budget (max 14) | 9,78 | 2,92 |

Tableau 24 (suite) – Résultats moyens (M) et écart types (ET) aux sections de l’OIBR

| | | |
|---|---------------|--------------|
| Intégration communautaire-Relation sociale (max 22) | 12,47 | 5,10 |
| Intégration communautaire-Occupation du temps (max 8) | 4,13 | 2,01 |
| Intégration communautaire-Transport (max 4) | 2,96 | 1,11 |
| Intégration communautaire (max 34) | 19,57 | 6,62 |
| Participation citoyenne (max 18) | 13,41 | 3,41 |
| Global | 117,58 | 19,74 |

La répartition des résultats à chaque section principale de l’OIBR est illustrée à au tableau 25. La distribution en rang centile montre bien qu’il n’y pas vraiment de sections où la répartition des données présente un problème à cet effet. Par exemple, les résultats à la section « Activité de la vie quotidienne » se retrouvent entre 21 et 54 et se dispersent de manière relativement uniforme en rang centile.

Tableau 25 – Distribution des résultats aux sections de l’OIBR par rang centile

| Centile | AVQ | Santé | Budget | Int. Com. | Part. Cit. | GLOBAL |
|---------|-------|-------|--------|-----------|------------|---------|
| 99-96 | 52-54 | 43-46 | 14 | 31-33 | 18 | 151-155 |
| 95-93 | 51 | 42 | | 30 | | 147-149 |
| 92-90 | 50 | 41 | | 28-29 | | 141-145 |
| 89-86 | 49 | | | 27 | 17 | 139-140 |
| 85-83 | 48 | 40 | 13 | | | 137 |
| 82-80 | | 39 | | 26 | | 136 |
| 79-76 | 47 | | 12 | 25 | 16 | 134-135 |
| 75-73 | 46 | 38 | | 24 | | 132 |
| 72-70 | | 37 | | | | |
| 69-66 | 45 | | | | 15 | 129-130 |
| 65-63 | 44 | | 11 | 22 | | 126-128 |
| 62-60 | | 36 | | 21 | | 124-125 |
| 59-56 | 43 | | 10 | | | 122-123 |
| 55-53 | | 35 | | 20 | 14 | 120-121 |
| 52-50 | 42 | | | 19 | | 118-119 |
| 49-46 | | 34 | 9 | 18 | | 116-117 |
| 45-43 | | 33 | | | | 115 |
| 42-40 | 40 | | | | | 113-114 |
| 39-36 | 39 | 32 | 8 | 16 | 12 | 109-112 |
| 35-33 | | | | | | 108 |
| 32-30 | 38 | 30-31 | | | 11 | 104-106 |
| 29-26 | 36-37 | 29 | | 15 | | 102-103 |
| 25-23 | | 28 | 7 | 14 | | 101 |
| 22-20 | 35 | 27 | | | | 98-99 |
| 19-16 | 34 | 25 | 6 | 12 | | 95-97 |
| 15-13 | 33 | 24 | | | | 94 |
| 12-10 | 32 | 23 | | 11 | | 91-93 |
| 09-06 | 29-31 | 22 | 5 | 9-10 | | 87-90 |
| 05-03 | 25-28 | 20-21 | 4 | 8 | 7 | 81-86 |
| 02-01 | 21-24 | 17-19 | 3 | 5-7 | 4-6 | 74-79 |

DISCUSSION ET RECOMMANDATIONS

Il s'avère que les objectifs initiaux du présent projet de recherche sont atteints. Ainsi, la recension des outils, la consultation des partenaires, la taille souhaitée de l'échantillon, le suivi du projet auprès des équipes ont pu être réalisés. Quoique divers éléments auraient pu être davantage approfondis, ils n'en demeurent pas moins satisfaisants.

Une liste de recommandations et constats servant de pistes d'amélioration ou de modifications est suggérée afin de permettre de relever les principaux éléments pouvant faire l'objet d'un prochain projet de recherche.

Il est impératif de souligner quelques limites de la recherche. Notamment, la difficulté à recruter l'échantillon s'est avérée un enjeu. Quant au mécanisme d'envoi par les intervenants des outils complétés, par courriels au responsable, il fut laborieux considérant que l'appropriation des technologies demeure somme toute inégale d'un intervenant à l'autre. Il a donc fallu s'assurer aussi d'une certaine connaissance et d'une mise à niveau à cet effet.

Les résultats issus de la validation de 260 protocoles démontrent de bonnes qualités psychométriques. Notamment, les résultats d'accord interjuges démontrent une excellente stabilité de l'outil avec un score Kappa global de 0,876. Pour sa part, la consistance interne des items présente un coefficient de Cronbach de 0,889, ce qui confirme une excellente uniformité ainsi qu'une cohérence au niveau des items. En revanche, la procédure test-retest permettant d'estimer la stabilité temporelle de l'outil affiche un résultat plus faible, mais tout de même acceptable avec un score global Kappa de 0,61.

Il faut également nommer qu'une sphère concernant l'aspect psychologique aurait pu s'ajouter à l'outil. Pour diverses raisons, il fut considéré qu'au terme de chacune des sections, la présence d'une question ouverte pouvait permettre de personnaliser l'outil selon les besoins et apporter la dimension indirectement lorsque souhaitée.

De surcroît, une diffusion des résultats aux partenaires a fait l'objet d'une présentation dans le cadre d'une présentation au Colloque de l'Association Québécoise de Réadaptation Psychosociale (Belleville, Tremblay et Tremblay, 2012) le 31 octobre dernier à Québec.

Recommandation 1 : Étoffer l'échantillon test-retest

Ainsi un échantillon restreint de 21 protocoles de recherche limite la portée des résultats d'autant plus qu'ils se qualifient de façon acceptable seulement.

Recommandation 2 : Améliorer la présentation de l'outil

Dans la section « Rapport », il serait favorable de s'assurer de modifier certains termes pouvant être interprétés de façon péjorative selon les principes du rétablissement. Spécifiquement, le

terme « non-réussis » semble être interprété par certaines personnes de manière négative. Il serait préférable de le remplacer par « les énoncés à améliorer » ou « les énoncés à défi ».

L'amélioration continue de la mise en page serait nécessaire notamment concernant le manque d'espace pour la rédaction dans la section « Rapport » ou afin d'ajouter une légende au graphique.

Recommandation 3 : Étoffer une proposition de rapport type

Le rapport généré est succinct et efficace, mais il ne peut prétendre être un rapport clinique complet. À cet effet, le rapport sert à identifier les objectifs pour établir un plan d'intervention.

Recommandation 4 : Envisager un temps de formation

Avant d'utiliser l'outil, une formation préalable est fortement recommandée pour tous les nouveaux intervenants qui auront à s'en servir. Ne pas oublier que le jugement clinique demeure incontournable et doit soutenir l'utilisation de l'outil. Par ailleurs, il est fondamental que les principes du rétablissement et de la réadaptation psychosociale doivent guider la passation de l'outil.

Recommandation 5 : Perfectionner le plan de formation

Il serait impératif de bonifier le plan de formation en incluant différentes modalités de formation ou de transfert de connaissance. Ainsi, des ateliers seraient à prévoir soit par des cliniques d'appropriation dans les équipes, des mises à niveau et des mises à jour, des capsules favorisant la compréhension à travers des réunions organisationnelles, ou en reprenant en supervision clinique un rapport OIBR. À la lumière des commentaires issus des intervenants du projet de recherche, des thématiques seraient essentielles telles que : retours difficiles, rédaction du rapport, trucs et techniques d'entrevue.

CONCLUSION

Ce projet de recherche a permis de valider l'Outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale. Les commentaires recueillis tant auprès des utilisateurs de l'outil que par les clients contribuent à confirmer l'atteinte des principaux objectifs.

Plusieurs recommandations permettent de situer les limites ou les éléments pouvant être améliorés. Néanmoins, il demeure notable que l'outil présente de bonnes valeurs psychométriques et qu'il peut s'avérer appréciable au sein toute démarche d'intervention liée au rétablissement.

Les personnes intéressées par l'outil pourront s'adresser au CR La Myriade pour en faire la demande.

RÉFÉRENCES

- Beck, A. T., Baruch, E., Balter, J., M., Steer, R. A., & Warman, D. M. (2003). A new instrument for measuring insight : the Beck Cognitive Insight Scale. *Schizophrenia reserach*, 68, 319-329.
- Belleville, M., Tremblay, G., Tremblay, R. (2012), La validation de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation (OIBR) : l'appropriation et la reconnaissance du rôle déterminant de la personne vivant avec un problème de santé mentale. Communication présentée à L'Association québécoise de réadaptation psychosociale, Québec, 31 octobre 2012.
- Bernoux, J.-F. (2004). *L'évaluation participative au service du développement social*. Paris, France : Éditions Dunod.
- Bisson, J., & Goulet, N. (2008). *Le QBRP. Manuel d'utilisation et d'interprétation du Questionnaire des besoins en Réadaptation psychosociale*. Montréal : Direction des services de réadaptation et d'hébergement dans la communauté, Hôpital Louis-H. Lafontaine.
- Boismenu, A., Caouette, M. (2010). Programme en santé mentale du Centre de réadaptation La Myriade. *Le Partenaire*, 18, 4.
- Caouette, M., Tremblay, G., Belleville, M. (2010). *Élaboration et expérimentation d'un outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale* (Rapport de recherche). Joliette : Centre de réadaptation La Myriade.
- Caouette, M., Tremblay, G., Belleville, M. (2010). *L'outil d'identification des besoins de réadaptation : une autre façon d'évaluer*. Communication présentée à L'Association québécoise de réadaptation psychosociale, Montréal.
- Carlson, J., Ochoa, S., Haro, J. M., Escartin, G., Ahuir, M., Gutierrez-Zotes, A., et al. (2009). Adaptation and validation of the quality-of-life scale : Satisfaction With Life Domains Scale by Baker and Intagliata. *Science Direct and Comprehensive Psychiatry*, 50, 76-80.
- Caron, J. (1996). L'échelle de provisions sociale : une validation québécoise. *Santé mentale au Québec*, 21(2), 158-180.
- Caron, J., Mercier, C., & Tempier, R. (1997). Une validation québécoise du Satisfaction with Life Domains Scale. *Santé mentale au Québec*, 22(2), 195-217.
- Chapparo, C. & Ranka, J. (1996) *The Perceive, Recall, Plan and Perform System of Task Analysis*. OT Australia, AAOT-NSW, Continuing Education Workshop, Sydney, NSW. February.

- Corbière, M., Briand, C. (2004). *L'évaluation en réadaptation psychiatrique : Concepts et outils*. Dans T. Lecomte et C. Leclerc (eds) *Manuel de réadaptation psychiatrique*. Montréal, QC : Presses de l'Université du Québec à Montréal.
- Corrigan, P. W., Salzer, M., Ralph, R. O., Sangster, Y., & Keck, L. (2004). Examining the Factor Structure of the Recovery Assessment Scale. *Schizophrenia Bulletin*, 30(4), 1035-1041.
- Cyr, M., Toupin, J., & Lesage, A. (1993). Évaluation des habiletés de vie autonome chez les personnes psychotiques. *Santé mentale au Québec*, 18(2), 135-153.
- Cyr, M., Toupin, J., Lesage, A.D. et Valiquette, C. (1994). Assessment of independent living skills for psychotic patients : Further validity and reliability. *Journal of Nervous and Mental Disease*, 182(2), 91-97.
- Dazord, A., Gerin, P., Brochier, C., Cluse, M., Terra, J.-L., & Seulin, C. (1993). Un modèle de qualité de la vie subjective adapté aux essais thérapeutiques : intérêt chez les patients dépressifs. *Santé mentale au Québec*, 18(2), 49-73.
- Diener, E., Emmons, R. A., Larsen, R. J., & Griffin, S. (1985). The Satisfaction With Life Scale. *Journal of Personality Assessment*, 49(1), 71-75.
- Émard, R. et T. Aubry. (2004). *Le suivi communautaire en santé mentale : Une invitation à bâtir sa vie*, Ottawa, Les Presses de l'Université d'Ottawa.
- Fisher, A.G. (1993). The assessment of IADL motor skills : An application of many faceted Rasch analysis. *American Journal of Occupational Therapy*, 47, 319-338.
- Hébert, R., Desrosiers, J., Dubuc, N., Tousignant, M., Guilbeault, J., & Pinsonnault, E. (2003). Le système de mesure de l'autonomie fonctionnelle (SMAF). *La Revue de Gériatrie*, 28(4), 11.
- Lauzon, N., Sauvé, A. (2009). *Programmation de services d'adaptation/réadaptation en en contexte d'intégration communautaire - programme santé mentale*. Joliette, Qc : Centre de réadaptation La Myriade.
- Lecomte, T., Wallace, C. J., Caron, J., Perreault, M., & Lecomte, J. (2004). *Further validation of the Client Assessment of Strengths Interest and Goals*, 2011, from <http://www.ordrepsed.qc.ca/> (section membres).
- Massé, R., Poulin, C., Dassa, C., Lambert, J., Bélair, S., & Battaglini, M. A. (Octobre, 1998). Élaboration et validation d'un outil de mesure du bien-être psychologique : L'ÉMMBEP. *Revue canadienne de santé publique*, 89(5), 352-357.
- Noiseux, S., Ricard, N., (2005). Le rétablissement des personnes vivant avec la schizophrénie. *Perspective Infirmière* 3(2) 11-22.

Paquette, S. et Briand, C. (2011). Les outils de mesure que nous utilisons en réadaptation psychosociale favorisent-ils les principes du rétablissement ?, *Revue Le Partenaire*, volume 20, numéro 3, automne 2011, p. 8-20, Québec, ISSN 1188-1607.

Provencher, H.L. (2002). L'expérience du rétablissement : perspectives théoriques. *Santé mentale au Québec*, 27, 1, 35-64

Raghavan, R., Marshall, M., Lockwood, A., & GDuggan, L. (2004). Assessing the needs of people with learning disabilities and mental illness : development of the Learning Disability version of the Cardinal Needs Schedule. *Journal of Intellectual Disability Research*, 48 (partie 1), 25-36.

Reine, G., Simeoni, M.-C., Auquier, P., Loundou, A., Aghababian, V., & Lancon, C. (2005). Assessing health-related quality of life in patients sufferin from schizophrenia : a comparison of instruments. *European psychiatry*, 20, 510-519.

Revheim, N., & Medalia, A. (Septembre, 2004). The Independant living scales as a Measure of Functional outcome for Schizophrenia. *Psychiatric Services*, 55(9), 1052-1054.

Rogers, E. S., Chamberlin, J., Langer Ellison, M., & Crean, T. (1997). A Consumer-Constructed Scale to Measure Empowerment Among Users of Mental Health Services. *Psychiatric Services*, 48(8), 1042-1047.

Wallace, C. J. (2004). *Apprentissage de l'autonomie fonctionnelle : L'art d'enseigner aux gens à changer leur mode de vie*. Dans T. Lecomte et C. Leclerc (eds) *Manuel de réadaptation psychiatrique*. Montréal, QC : Presses de l'Université du Québec à Montréal.

Wallace, C. J., Kochanowicz, N. Wallace. (1985). *Independent Living Skills Survey*. Document inédit. Los Angeles, CA : Mental Health Clinical Research Center for the Sudy of Schizophrenia West Los Angeles VA Medical Center – Rehabilitation Medicine Service.

Wallace, C. J. Liberman, R. P., Tauber, R., Wallace, J. (2000).The independent living skills survey: a comprehensive measure of the community functioning of severely and persistently mentally ill individuals. *Schizophrenia bulletin* 26(3) 631-58.

Wowra, S. A., & McCarter, R. (1999). Validation of the Empowerment Scale With an Outpatient Mental Health Population. *Psychiatric Services*, 50(7), 959-961.

Annexe 1

Outil d'identification des besoins de réadaptation



Outil d'identification des besoins de réadaptation

Par M. Caouette, M. Belleville, G. Tremblay (2011)

Nom de la personne:

Date de naissance:

Sexe:

Milieu de vie:

Diagnostic:

Date de début des services:

Date de l'évaluation (AA-MM-JJ):

Évaluateur:

Nombre d'évaluation

par cet outil pour ce client:
(incluant celle-ci)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

Consignes à l'évalué

Cet outil d'évaluation vise à connaître davantage vos besoins de réadaptation afin de vous soutenir dans votre rétablissement. Nous entendons par rétablissement l'atteinte d'un niveau de satisfaction personnelle dans les rôles que vous occupez quotidiennement. Pour ce faire, nous aborderons les différentes dimensions de votre vie. Pour chacune des questions, vous devrez répondre oui, partiellement ou non, selon le cas. Vous êtes toujours libre de ne pas répondre à une question, si c'est votre souhait. Votre éducateur compilera vos réponses et vous présentera lors d'une prochaine rencontre vos résultats. Ceux-ci vous aideront à identifier les objectifs de réadaptation sur lesquels vous souhaitez travailler, s'il y a lieu.

| Activité de la vie quotidienne | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|--------------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|
|--------------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Sommeil et réveil

| | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| 1 | Dormez-vous 7 heures et plus par nuit? | | | | |
| 2 | Vous endormez-vous facilement? | | | | |
| 3 | Avez-vous des difficultés à vous réveiller et à vous lever? | | | | |
| 4 | Vous sentez-vous reposé à votre réveil? | | | | |
| 5 | Avez-vous des difficultés à rester éveillé durant la journée? | | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires reliés à votre sommeil et votre réveil?

Lesquels?

Depuis 1 mois...

Hygiène personnelle

| | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|
| 6 | Changez-vous de vêtements au moins trois fois par semaine? | | | | |
| 7 | Portez-vous des vêtements appropriés à l'activité ou à la température? | | | | |
| 8 | Vous lavez-vous les cheveux au moins une fois par semaine? | | | | |
| 9 | Prenez-vous un bain ou une douche au moins trois fois par semaine? | | | | |
| 10 | Vous brossez-vous les dents au moins une fois par jour avec du dentifrice? | | | | |
| 11 | Utilisez-vous un antisudorifique ou un déodorant lorsque requis ? | | | | |
| 12 | Vous peignez-vous lorsque vous sortez de la maison? | | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires reliés à votre hygiène personnelle?

Lesquels?

Alimentation et préparation des repas

| | | | | | |
|----|---|--|--|--|--|
| 13 | Préparez-vous des recettes simples ? | | | | |
| 14 | Prenez-vous 3 repas par jour ? | | | | |
| 15 | Les aliments que vous mangez vous conviennent-ils ? | | | | |
| 16 | Lavez-vous votre vaisselle régulièrement avec les produits appropriés ? | | | | |
| 17 | Faites-vous votre épicerie vous-même ? | | | | |
| 18 | Avez-vous des difficultés à planifier vos repas? | | | | |
| 19 | Si vous nécessitez une diète particulière, la respectez-vous? | | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires reliés à l'alimentation et à la préparation des repas? Lesquels?

| | | | | |
|---|-----|---------------|-----|-------------------|
| Activité de la vie quotidienne (suite) | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|---|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Tâches domestiques

| | | | | | |
|----|---|--|--|--|--|
| 20 | Est-ce que votre logement est rangé? | | | | |
| 21 | Faites-vous votre lit régulièrement? | | | | |
| 22 | Lavez-vous votre salle de bain (douche, toilette, etc) ? | | | | |
| 23 | Époussetez-vous votre logement régulièrement? | | | | |
| 24 | Passez-vous le balai à chaque semaine? | | | | |
| 25 | Videz-vous vos poubelles à chaque semaine? | | | | |
| 26 | Lavez-vous vos vêtements régulièrement avec les produits nécessaires? | | | | |
| 27 | Rangez-vous vos vêtements propres? | | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés aux tâches domestiques?

Lesquels?

| Santé | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|-------|-----|---------------|-----|-------------------|
|-------|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Santé mentale

| | | | | | |
|----|---|--|--|--|--|
| 28 | Pouvez-vous nommer votre diagnostic psychiatrique? | | | | |
| 29 | Pouvez-vous nommer vos symptômes psychiatriques? | | | | |
| 30 | Pouvez-vous reconnaître l'apparition de vos symptômes psychiatriques? | | | | |
| 31 | Prenez-vous les mesures nécessaires pour éviter une rechute? | | | | |

Médication

| | | | | | |
|----|---|--|--|--|--|
| 32 | Pouvez-vous nommer votre médication et ses effets sur vous? | | | | |
| 33 | Prenez-vous votre médication telle que prescrite? | | | | |
| 34 | Est-ce que quelqu'un doit vous rappeler de prendre votre médication ou vous aider à le faire? | | | | |
| 35 | Oubliez-vous de prendre votre médication? | | | | |
| 36 | Avez-vous manqué de médication? | | | | |

Suivi psychiatrique

| | | | | | |
|----|---|--|--|--|--|
| 37 | Rencontrez-vous votre médecin ou psychiatre tel que convenu? | | | | |
| 38 | Éprouvez-vous des difficultés ou des malaises lors de votre rencontre avec votre médecin ou votre psychiatre? | | | | |

Consommation

| | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|
| 39 | Consommez-vous de la drogue? | | | | |
| 40 | Si vous consommez de l'alcool, avez-vous des difficultés à contrôler votre consommation? | | | | |
| 41 | Consommez-vous des médicaments de façon abusive? | | | | |

Sexualité

| | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|
| 42 | Êtes-vous satisfait de votre vie affective et sexuelle ? | | | | |
| 43 | Avez-vous des comportements sexuels à risque? | | | | |

Santé physique

| | | | | | |
|----|---|--|--|--|--|
| 44 | Avez-vous des difficultés à maintenir un poids satisfaisant pour vous? | | | | |
| 45 | Avez-vous un médecin de famille? | | | | |
| 46 | Si vous êtes une femme, avez-vous un examen gynécologique annuel? | | | | |
| 47 | Si vous avez des problèmes de santé physique, (diabète, glande thyroïde, hypertension artérielle ou autres), respectez-vous les traitements requis? | | | | |
| 48 | Voyez-vous un dentiste une fois par année? | | | | |
| 49 | Si vous souffrez d'allergies, prenez-vous les mesures nécessaires pour prévenir des réactions? | | | | |
| 50 | Si requis, consultez-vous votre optométriste? | | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés à votre santé? Lesquels?

| | | | | |
|---------------|-----|---------------|-----|-------------------|
| Budget | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|---------------|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Budget

| | | | | | |
|----|---|--|--|--|--|
| 51 | Savez-vous lire, écrire et compter? | | | | |
| 52 | Planifiez-vous vos dépenses pour le prochain mois? | | | | |
| 53 | Vous arrive-t-il de manquer d'argent? | | | | |
| 54 | Vous arrive-t-il d'oublier de payer certaines factures? | | | | |
| 55 | Payez-vous les dettes que vous avez? | | | | |
| 56 | Avez-vous des difficultés à utiliser un guichet automatique? | | | | |
| 57 | Avez-vous des difficultés à calculer vos revenus et vos dépenses? | | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires reliés à votre budget? Lesquels?

| | | | | |
|----------------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|
| Intégration communautaire | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|----------------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Relations sociales

| | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|
| 58 | Établissez-vous facilement de nouvelles relations? | | | | |
| 59 | Rencontrez-vous régulièrement des proches, des amis ou des connaissances? | | | | |
| 60 | Êtes-vous à l'aise d'intégrer un groupe ou une activité? | | | | |
| 61 | Avez-vous des relations sociales satisfaisantes ? | | | | |
| 62 | Avez-vous fréquemment des conflits avec votre entourage? | | | | |
| 63 | Avez-vous des difficultés à régler vos différends? | | | | |
| 64 | Avez-vous des difficultés à maintenir des relations sociales? | | | | |
| 65 | Êtes-vous à l'aise de demander de l'aide? | | | | |
| 66 | Ressentez-vous des limites ou des contraintes à vous intégrer dans votre communauté? | | | | |
| 67 | Vous sentez-vous intégré dans votre communauté? | | | | |
| 68 | Avez-vous des difficultés à gérer vos émotions (colère et autre)? | | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés à vos relations sociales? Lesquels?

Occupation du temps

| | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|
| 69 | Avez-vous un travail, une activité de bénévolat ou faites-vous des études? | | | | |
| 70 | Pratiquez-vous un loisir ou un sport de façon régulière? | | | | |
| 71 | Êtes-vous satisfait de la façon dont vous occupez vos journées? | | | | |
| 72 | Avez-vous des difficultés à respecter vos engagements et vos rendez-vous? | | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés à votre occupation du temps?

Lesquels?

Transport

| | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|
| 73 | Êtes-vous confortable d'utiliser le transport en commun avec différents trajets? (si disponible) | | | | |
| 74 | Êtes-vous confortable d'utiliser d'autres formes de transport (vélo, voiture privée, marche, transport bénévole, etc.) | | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés à votre transport? Lesquels?

| Participation citoyenne | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|-------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|
|-------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Participation citoyenne

| | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|
| 75 | Avez-vous des difficultés à gérer et faire les suivis de votre courrier? | | | | |
| 76 | Avez-vous des difficultés à utiliser certains services gouvernementaux? (ex. aide sociale, assurance-emploi, assurance-maladie, etc) | | | | |
| 77 | Avez-vous des problèmes avec la justice? | | | | |
| 78 | Vous sentez-vous en sécurité dans votre environnement? | | | | |
| 79 | Barrez-vous votre porte lorsque vous quittez ? | | | | |
| 80 | Avez-vous oublié une cigarette allumée ? | | | | |
| 81 | Changez-vous la pile de votre détecteur de fumée une fois par année ? | | | | |
| 82 | Allez-vous voter, lorsque requis? | | | | |
| 83 | Avez-vous une vie spirituelle satisfaisante? | | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés à ce domaine? Lesquels?



Outil d'identification des besoins de réadaptation

Par M. Caouette, M. Belleville, G. Tremblay (2011)

Résultats

Nom de la personne: _____

Évaluateur: _____

Date de passation: _____

Date d'analyse: _____

RÉSULTATS

| Activités de la vie quotidienne | | | |
|---------------------------------|---------------------|---------------------------------------|--------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Sommeil et réveil | Hygiène personnelle | Alimentation et préparation des repas | Tâches domestiques |

SOMMEIL ET RÉVEIL

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés au sommeil et au réveil :

HYGIÈNE PERSONNELLE

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés à l'hygiène personnelle:

ALIMENTATION ET PRÉPARATION DES REPAS

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés à l'alimentation et la préparation des repas:

TÂCHES DOMESTIQUES

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés aux tâches domestiques:

Retour avec le client:

RÉSULTATS

| Santé | | | | | |
|-------|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

SANTÉ MENTALE

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

MÉDICATION

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

SUIVI PSYCHIATRIQUE

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

CONSOMMATION

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

SEXUALITÉ

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

SANTÉ PHYSIQUE

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés à la santé:

Retour avec le client:

RÉSULTATS

| Budget |
|--------|
| |
| |
| |
| |
| |
| Budget |

BUDGET

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés au budget:

Retour avec le client:

| |
|--|
| |
|--|

RÉSULTATS

| Intégration communautaire | | |
|---------------------------|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

RELATIONS SOCIALES

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés aux relations sociales

OCCUPATION DU TEMPS

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés à l'occupation du temps:

TRANSPORT

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés au transport:

Retour avec le client:

RÉSULTATS

| Participation citoyenne |
|-------------------------|
| |
| |
| |
| |
| |

Participation citoyenne

PARTICIPATION CITOYENNE

Les énoncés non réussis sont les suivants:

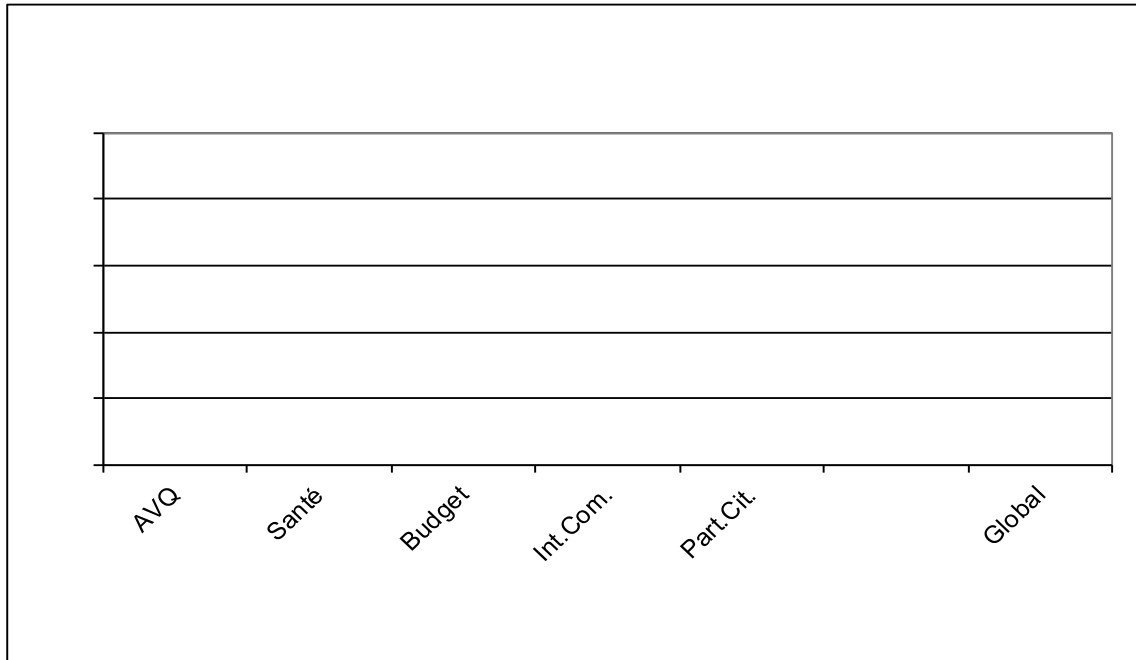
Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés à la participation citoyenne:

Retour avec le client:

| |
|--|
| |
|--|

RÉSULTATS GLOBAUX



Retour avec le client:

Question à l'évalué: Avez-vous des commentaires sur cet outil?

Annexe 2

Formulaires de consentement

FORMULAIRE DE CONSENTEMENT À PARTICIPER À UNE RECHERCHE

Personne apte

Titre

Validation de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale au CR La Myriade, phase 2

Nom des chercheurs et fonctions

Mélanie Belleville, B.Sc. (psy)
Coordonnatrice du projet et cochercheuse
Agente de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Programme en santé mentale

Gaëtan Tremblay, psychologue
Support-conseil et cochercheur
Agent de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Service conseil à l'évaluation, aux communications et à la recherche

Martin Caouette, psychoéducateur
Cochercheur
Agent de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Programme en santé mentale

Description du projet de recherche et objectifs poursuivis

Ce projet de recherche vise à valider un outil d'identification des besoins de réadaptation auprès de la clientèle desservie par le Programme en santé mentale du Centre de réadaptation La Myriade. Trois cents clients du programme, sélectionnés au hasard, seront sollicités. Les besoins de réadaptation réfèrent à différents domaines de la vie (budget, hygiène, transport, relations interpersonnelles, suivi médical, etc.).

Procédures

Votre participation est sollicitée afin de participer à une entrevue d'environ une heure pendant laquelle sera complété l'outil d'identification des besoins de réadaptation par votre éducateur du Programme en santé mentale du CR La Myriade. L'entrevue se déroulera à votre domicile. Il est possible que vous soyez sollicité à une deuxième reprise pour expérimenter de nouveau le même outil. Il est également possible que votre éducateur soit accompagné d'un deuxième éducateur lors de l'entrevue. Lors de cette entrevue, votre éducateur agira à titre de collaborateur à un projet de recherche.

Avantages et bénéfices

Sur le plan individuel, il n'y a pas de bénéfice direct pour vous à participer à cette étude ni de compensation financière. Cependant, les résultats de l'évaluation pourront contribuer à votre démarche de réadaptation. De plus, vous contribuerez au développement d'un outil susceptible d'améliorer la qualité des services offerts au Programme en santé mentale du CR La Myriade.

Inconvénients et risques

Bien que cette étude ne comporte vraisemblablement pas d'inconvénient ni de risque pour votre intégrité, il se pourrait que vous éprouviez un inconfort passager vis-à-vis certaines questions d'ordre personnel. Ce risque est compensé par le fait que vous pouvez en tout temps refuser de répondre en partie ou en totalité à certaines questions et que vous pouvez aborder votre inconfort avec votre éducateur du CR La Myriade. Vous pouvez également être recommandé à votre réseau de soutien professionnel (psychiatre, psychologue, etc., s'il y a lieu) ou au comité des usagers du CR La Myriade.

Confidentialité des données recueillies

L'entrevue et le contenu de l'outil que vous aurez complétés sont strictement confidentiels. Ils seront remis par votre éducateur dans une enveloppe scellée au chercheur principal. Seul ce dernier y aura accès. Tous les noms seront retirés de la banque de données pour être remplacés par un numéro. L'outil complété de même que le formulaire de consentement seront déposés dans votre dossier d'utilisateur au CR La Myriade. Aucune donnée ne sera divulguée à qui que ce soit et ne pourra influencer vos relations avec le CR La Myriade. Seules les données de l'ensemble des participants rencontrés seront présentées et utilisées à des fins statistiques et d'amélioration de l'outil. La banque de données sera détruite cinq ans après la fin de la recherche.

Diffusion des résultats

Les résultats de cette étude feront l'objet de publications dans diverses revues ainsi que de communications scientifiques dans des congrès. Aucun nom ne sera mentionné, de quelque façon que ce soit, tant au sein des articles que des exposés oraux. Une copie du rapport final pourra être remise sur demande.

Participation et retrait

La participation à cette étude est entièrement volontaire de votre part. Vous êtes, par conséquent, tout à fait libre d'accepter ou de refuser d'y participer ou de répondre en partie ou en totalité aux questions qui vous seront posées. Advenant votre participation, vous êtes également libre, à tout moment, de mettre fin à votre participation à cette étude, et ce, de façon verbale. Si vous choisissez de vous retirer en cours de participation et à votre demande, tous les documents relatifs à la recherche vous concernant pourront être détruits. Votre refus de participer ou votre départ n'entraînera aucune forme de pression

de la part du chercheur, n'affectera en rien les services que vous pourriez recevoir du CR La Myriade et ne vous causera aucun préjudice ou perte d'avantages auxquels vous avez normalement droit.

Personne-ressource reliée au projet

Si vous désirez de plus amples renseignements au sujet du projet de recherche, vous pouvez contacter :

Madame Mélanie Belleville, coordonnatrice du projet
Centre de réadaptation La Myriade
Tél. : 450 585-4311, poste 255

Cette recherche est approuvée par le Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux Centres de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement (CÉRC/CRDITED) et un certificat portant le numéro CÉRC-0089 a été émis le 17 décembre 2010. Ce dernier s'assurera du respect des règles éthiques, et ce, pendant la durée complète du projet. Il est possible que ce dernier revoie les dossiers de recherche dans le cadre de sa fonction de suivi. Pour toute question relative à vos droits et recours ou sur votre participation à ce projet de recherche, veuillez contacter madame Karoline Girard, coordonnatrice à l'éthique de la recherche pour le CÉRC/CRDITED au numéro suivant : 819 376-3984, poste 235 ou par courrier électronique : karoline_girard_csdi@ssss.gouv.qc.ca.

Procédures de plaintes

Pour toute question ou plainte d'ordre éthique concernant cette recherche, vous devez communiquer avec monsieur Hubert Côté, commissaire local aux plaintes et à la qualité des services du CR La Myriade au 450 753-9600, poste 212 ou par courrier électronique : hubert.cote.reg14@ssss.gouv.qc.ca. Vous avez droit de porter plainte à tout moment, sans intimidation, contrainte ou pénalité quelconque. Le comité des usagers du CR La Myriade peut vous soutenir dans cette démarche. Vous pouvez le contacter au 1 866 252-9600.

Signatures

J'ai lu et compris le contenu du présent formulaire. Je certifie qu'on me l'a expliqué verbalement. J'ai eu l'occasion de poser toutes mes questions et on y a répondu à ma satisfaction. Je sais que je suis libre de participer au projet et que je demeure libre de m'en retirer en tout temps, par avis verbal, sans que cela n'affecte en rien la qualité de ma relation avec le CR La Myriade. Je certifie qu'on m'a laissé le temps voulu pour prendre ma décision. En acceptant de participer à cette étude, je ne renonce à aucun de mes droits légaux ni ne libère les chercheurs ou les institutions impliqués de leurs responsabilités légales et professionnelles. Je consens à ce qu'une copie de ce formulaire soit déposée à mon dossier. Je comprends que je recevrai une copie signée du présent formulaire.

Je consens à participer à cette étude : OUI NON

Nom du participant

Signature

Date

Je certifie :

1. Avoir lu et expliqué dans un langage accessible au participant les termes du présent formulaire de consentement;
2. Avoir répondu, à la satisfaction du participant, à toutes les questions qui m'ont été posées par celui-ci;
3. Avoir explicitement indiqué au participant qu'il demeure libre, à tout moment, de mettre un terme à sa participation au projet de recherche;
4. Avoir remis une copie dûment signée du présent formulaire de consentement.

Nom de l'éducateur

Signature

Date

FORMULAIRE DE CONSENTEMENT À PARTICIPER À UNE RECHERCHE

Pour les personnes ayant un représentant légal

Titre

Validation de l’Outil d’identification des besoins de réadaptation en santé mentale au CR La Myriade, phase 2

Nom des chercheurs et fonctions

Mélanie Belleville, B.Sc. (psy)
Coordonnatrice du projet et cochercheuse
Agente de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Programme santé mentale

Gaëtan Tremblay, psychologue
Support-conseil et cochercheur
Agent de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Service conseil à l’évaluation, aux communications et à la recherche

Martin Caouette, psychoéducateur
Cochercheur
Agent de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Programme santé mentale

Description du projet de recherche et objectifs poursuivis

Ce projet de recherche vise à élaborer et expérimenter un outil d’identification des besoins de réadaptation auprès de la clientèle desservie par le Programme en santé mentale du Centre de réadaptation La Myriade. Trois cents clients du programme, sélectionnés au hasard, seront sollicités. Les besoins de réadaptation réfèrent à différents domaines de la vie (budget, hygiène, transport, relations interpersonnelles, suivi médical, etc.).

Procédures

La participation de la personne que vous représentez est sollicitée afin de participer à une entrevue d’environ une heure pendant laquelle sera complété l’outil d’identification des besoins de réadaptation par son éducateur du Programme en santé mentale du CR La Myriade. L’entrevue se déroulera au domicile de la personne. Il est possible que celle-ci soit sollicitée à une deuxième reprise pour expérimenter de nouveau le même outil. Il est également possible

que l'éducateur soit accompagné d'un deuxième éducateur lors de l'entrevue. Lors de cette entrevue, l'éducateur agira à titre de collaborateur à un projet de recherche.

Avantages et bénéfices

Sur le plan individuel, il n'y a pas de bénéfice direct à participer à cette étude ni de compensation financière. Cependant, les résultats de l'évaluation pourront contribuer à la démarche de réadaptation de la personne que vous représentez. De plus, elle contribue au développement d'un outil susceptible d'améliorer la qualité des services offerts au Programme en santé mentale du CR La Myriade.

Inconvénients et risques

Bien que cette étude ne comporte vraisemblablement pas d'inconvénient ni de risque pour l'intégrité de la personne que vous représentez, il se pourrait que celle-ci éprouve un inconfort passager vis-à-vis certaines questions d'ordre personnel. Ce risque est compensé par le fait qu'elle peut en tout temps refuser de répondre en partie ou en totalité à certaines questions et qu'elle peut aborder son inconfort avec son éducateur du CR La Myriade. Elle peut également être recommandée à son réseau de soutien professionnel (psychiatre, psychologue, etc., s'il y a lieu) ou au comité des usagers du CR La Myriade.

Confidentialité des données recueillies

L'entrevue et le contenu de l'outil complété sont strictement confidentiels. Ils seront remis par l'éducateur dans une enveloppe scellée au chercheur principal. Seul ce dernier y aura accès. Tous les noms seront retirés de la banque de données pour être remplacés par un numéro. L'outil complété de même que le formulaire de consentement seront déposés dans le dossier d'utilisateur au CR La Myriade. Aucune donnée ne sera divulguée à qui que ce soit et ne pourra influencer les relations de la personne que vous représentez avec le CR La Myriade. Seules les données de l'ensemble des participants rencontrés seront présentées et utilisées à des fins statistiques et d'amélioration de l'outil. La banque de données sera détruite cinq ans après la fin de la recherche.

Diffusion des résultats

Les résultats de cette étude feront l'objet de publications dans diverses revues ainsi que de communications scientifiques dans des congrès. Aucun nom ne sera mentionné, de quelque façon que ce soit, tant au sein des articles que des exposés oraux. Une copie du rapport final pourra être remise sur demande.

Participation et retrait

La participation à cette étude est entièrement volontaire. Vous êtes, par conséquent, tout à fait libre d'accepter ou de refuser que la personne que vous représentez y participe ou réponde en partie ou en totalité aux questions qui lui seront posées. Advenant votre accord pour sa participation, elle sera également libre, à tout moment, de refuser de participer ou de mettre fin à sa participation à cette

étude, et ce, de façon verbale. Si elle choisit de se retirer en cours de participation et à sa demande ou la vôtre, tous les documents relatifs à la recherche la concernant pourront être détruits. Le refus de participer ou le départ en cours de participation n'entraînera aucune forme de pression de la part du chercheur, n'affectera en rien les services que la personne que vous représentez pourrait recevoir du CR La Myriade et ne causera aucun préjudice ou perte d'avantages auxquels vous ou la personne que vous représentée aurait normalement droit.

Personne ressource reliée au projet

Si vous désirez de plus amples renseignements au sujet du projet de recherche, vous pouvez contacter :

Madame Mélanie Belleville, coordonnatrice du projet
Centre de réadaptation La Myriade
Tél. : 450 585-4311, poste 255

Cette recherche est approuvée par le Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux Centres de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement (CÉRC/CRDITED) et un certificat portant le numéro CERC-0089 a été émis le 17 décembre 2010. Ce dernier s'assurera du respect des règles éthiques pendant la durée complète du projet. Il est possible que ce dernier revoie les dossiers de recherche dans le cadre de sa fonction de suivi. Pour toute question relative à vos droits et recours ou sur votre participation à ce projet de recherche, veuillez contacter madame Karoline Girard, coordonnatrice à l'éthique de la recherche pour le CÉRC/CRDITED au numéro suivant : 819 376-3984, poste 235 ou par courrier électronique : karoline_girard_csdi@ssss.gouv.qc.ca.

Procédures de plaintes

Pour toute question ou plainte d'ordre éthique concernant cette recherche, vous devez communiquer avec monsieur Hubert Côté, commissaire local aux plaintes et à la qualité des services du CR La Myriade au 450 753-9600, poste 212 ou par courrier électronique : hubert.cote.reg14@ssss.gouv.qc.ca. Vous avez droit de porter plainte à tout moment, sans intimidation, contrainte ou pénalité quelconque. Le comité des usagers du CR La Myriade peut vous soutenir dans cette démarche. Vous pouvez le contacter au 1 866 252-9600.

Signatures

J'ai lu et compris le contenu du présent formulaire. Je certifie qu'on me l'a expliqué verbalement. J'ai eu l'occasion de poser toutes mes questions et on y a répondu à ma satisfaction. Je sais que la personne que je représente est libre de participer au projet et qu'elle demeure libre de s'en retirer en tout temps, par avis verbal, sans que cela n'affecte en rien la qualité de sa relation avec le CR La Myriade. Je certifie qu'on m'a laissé le temps voulu pour prendre ma décision. En acceptant de participer à cette étude, je ne renonce à aucun de mes droits légaux ni ne libère les chercheurs ou les institutions impliqués de leurs responsabilités légales et professionnelles. Je consens à ce qu'une copie de ce formulaire soit déposée au dossier de la personne que je représente. Je comprends que je recevrai une copie signée du présent formulaire.

Je consens à participer à cette étude : OUI NON

| | | |
|---------------------------|-----------|-------|
| _____ | _____ | _____ |
| Nom du représentant légal | Signature | Date |

| | | |
|--------------------|-----------|-------|
| _____ | _____ | _____ |
| Nom du participant | Signature | Date |

Je certifie :

5. Avoir lu et expliqué dans un langage accessible au participant et à son représentant légal les termes du présent formulaire de consentement;
6. Avoir répondu, à la satisfaction du participant et de son représentant légal, à toutes les questions qui m'ont été posées par celui-ci;
7. Avoir explicitement indiqué au participant et à son représentant légal qu'il demeure libre, à tout moment, de mettre un terme à sa participation au projet de recherche;
8. Avoir remis une copie dûment signée du présent formulaire de consentement.

| | | |
|--------------------|-----------|-------|
| _____ | _____ | _____ |
| Nom de l'éducateur | Signature | Date |

FORMULAIRE DE CONSENTEMENT À PARTICIPER À UNE RECHERCHE

Version la Maison l'Échelon inc.
Personne apte

Titre

Validation de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale, phase 2

Nom des chercheurs et fonctions

Mélanie Belleville, B.Sc. (psy)
Coordonnatrice du projet et cochercheuse
Agente de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Programme en santé mentale

Gaëtan Tremblay, psychologue
Support-conseil et cochercheur
Agent de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Service conseil à l'évaluation, aux communications et à la recherche

Martin Caouette, psychoéducateur
Cochercheur
Agent de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Programme en santé mentale

Description du projet de recherche et objectifs poursuivis

Ce projet de recherche vise à valider un outil d'identification des besoins de réadaptation auprès de la clientèle desservie par le Programme en santé mentale du Centre de réadaptation La Myriade. Trois cents clients du programme, sélectionnés au hasard, seront sollicités. Les besoins de réadaptation réfèrent à différents domaines de la vie (budget, hygiène, transport, relations interpersonnelles, suivi médical, etc.). Cent autres clients issus de la clientèle de La Maison L'Échelon inc., sélectionnés au hasard, seront également sollicités.

Procédures

Votre participation est sollicitée afin de participer à une entrevue d'environ une heure pendant laquelle sera complété l'outil d'identification des besoins de réadaptation par votre intervenant de La Maison L'Échelon inc. L'entrevue se déroulera à votre domicile. Il est possible que vous soyez sollicité à une deuxième reprise pour expérimenter de nouveau le même outil. Il est également possible que votre intervenant soit accompagné

d'un deuxième intervenant lors de l'entrevue. Lors de cette entrevue, votre intervenant agira à titre de collaborateur à un projet de recherche.

Avantages et bénéfices

Sur le plan individuel, il n'y a pas de bénéfice direct pour vous à participer à cette étude ni de compensation financière. Cependant, les résultats de l'évaluation pourront contribuer à votre démarche de réadaptation. De plus, vous contribuerez au développement d'un outil susceptible d'améliorer la qualité des services offerts au Programme en santé mentale du CR La Myriade.

Inconvénients et risques

Bien que cette étude ne comporte vraisemblablement pas d'inconvénient ni de risque pour votre intégrité, il se pourrait que vous éprouviez un inconfort passager vis-à-vis certaines questions d'ordre personnel. Ce risque est compensé par le fait que vous pouvez en tout temps refuser de répondre en partie ou en totalité à certaines questions et que vous pouvez aborder votre inconfort avec votre intervenant de La Maison L'Échelon inc.. Vous pouvez également être recommandé à votre réseau de soutien professionnel (psychiatre, psychologue, etc., s'il y a lieu).

Confidentialité des données recueillies

L'entrevue et le contenu de l'outil que vous aurez complétés sont strictement confidentiels. Ils seront remis par votre intervenant dans une enveloppe scellée au chercheur principal. Seul ce dernier y aura accès. Tous les noms seront retirés de la banque de données pour être remplacés par un numéro. L'outil complété de même que le formulaire de consentement seront déposés dans votre dossier à La Maison L'Échelon et dans un dossier destiné à la présente recherche au CR La Myriade. Aucune donnée ne sera divulguée à qui que ce soit et ne pourra influencer vos relations avec La Maison L'Échelon inc. Seules les données de l'ensemble des participants rencontrés seront présentées et utilisées à des fins statistiques et d'amélioration de l'outil. La banque de données sera détruite cinq ans après la fin de la recherche.

Diffusion des résultats

Les résultats de cette étude feront l'objet de publications dans diverses revues ainsi que de communications scientifiques dans des congrès. Aucun nom ne sera mentionné, de quelque façon que ce soit, tant au sein des articles que des exposés oraux. Une copie du rapport final pourra être remise sur demande.

Participation et retrait

La participation à cette étude est entièrement volontaire de votre part. Vous êtes, par conséquent, tout à fait libre d'accepter ou de refuser d'y participer ou de répondre en partie ou en totalité aux questions qui vous seront posées. Advenant votre participation,

vous êtes également libre, à tout moment, de mettre fin à votre participation à cette étude, et ce, de façon verbale. Si vous choisissez de vous retirer en cours de participation et à votre demande, tous les documents relatifs à la recherche vous concernant pourront être détruits. Votre refus de participer ou votre départ n'entraînera aucune forme de pression de la part du chercheur, n'affectera en rien les services que vous pourriez recevoir de La Maison L'Échelon inc. et ne vous causera aucun préjudice ou perte d'avantages auxquels vous avez normalement droit.

Personne-ressource reliée au projet

Si vous désirez de plus amples renseignements au sujet du projet de recherche, vous pouvez contacter :

Madame Mélanie Belleville, coordonnatrice du projet
Centre de réadaptation La Myriade
Tél. : 450 585-4311, poste 225

Cette recherche est approuvée par le Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux Centres de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement (CÉRC/CRDITED) et un certificat portant le numéro CÉRC-0089 a été émis le 17 décembre 2010. Ce dernier s'assurera du respect des règles éthiques, et ce, pendant la durée complète du projet. Il est possible que ce dernier revoie les dossiers de recherche dans le cadre de sa fonction de suivi. Pour toute question relative à vos droits et recours ou sur votre participation à ce projet de recherche, veuillez contacter madame Karoline Girard, coordonnatrice à l'éthique de la recherche pour le CÉRC/CRDITED au numéro suivant : 819 376-3984, poste 235 ou par courrier électronique : karoline_girard_csd@ssss.gouv.qc.ca.

Procédures de plaintes

Pour toute question ou plainte concernant cette recherche, vous devez communiquer avec monsieur Yves Gosselin, coordonnateur de La Maison L'Échelon inc. au 514-528-8322. Vous avez droit de porter plainte à tout moment, sans intimidation, contrainte ou pénalité quelconque.

Signatures

J'ai lu et compris le contenu du présent formulaire. Je certifie qu'on me l'a expliqué verbalement. J'ai eu l'occasion de poser toutes mes questions et on y a répondu à ma satisfaction. Je sais que je suis libre de participer au projet et que je demeure libre de m'en retirer en tout temps, par avis verbal, sans que cela n'affecte en rien la qualité de ma relation avec La Maison L'Échelon. Je certifie qu'on m'a laissé le temps voulu pour prendre ma décision. En acceptant de participer à cette étude, je ne renonce à aucun de mes droits légaux ni ne libère les chercheurs ou les institutions impliqués de leurs responsabilités légales et professionnelles. Je consens à ce qu'une copie de ce formulaire soit déposée à mon dossier. Je comprends que je recevrai une copie signée du présent formulaire.

Je consens à participer à cette étude : OUI NON

Nom du participant

Signature

Date

Je certifie :

9. Avoir lu et expliqué dans un langage accessible au participant les termes du présent formulaire de consentement;
10. Avoir répondu, à la satisfaction du participant, à toutes les questions qui m'ont été posées par celui-ci;
11. Avoir explicitement indiqué au participant qu'il demeure libre, à tout moment, de mettre un terme à sa participation au projet de recherche;
12. Avoir remis une copie dûment signée du présent formulaire de consentement.

Nom de l'intervenant

Signature

Date

FORMULAIRE DE CONSENTEMENT À PARTICIPER À UNE RECHERCHE VERSION LA MAISON L'ÉCHELON INC.

Pour les personnes ayant un représentant légal

Titre

Validation de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale, phase 2

Nom des chercheurs et fonctions

Mélanie Belleville, B.Sc. (psy)
Coordonnatrice du projet et cochercheuse
Agente de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Programme santé mentale

Gaëtan Tremblay, psychologue
Support-conseil et cochercheur
Agent de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Service conseil à l'évaluation, aux communications
et à la recherche

Martin Caouette, psychoéducateur
Cochercheur
Agent de programmation, de planification et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, Programme santé mentale

Description du projet de recherche et objectifs poursuivis

Ce projet de recherche vise à élaborer et expérimenter un outil d'identification des besoins de réadaptation auprès de la clientèle desservie par le Programme en santé mentale du Centre de réadaptation La Myriade. Trois cents clients du programme, sélectionnés au hasard, seront sollicités. Les besoins de réadaptation réfèrent à différents domaines de la vie (budget, hygiène, transport, relations interpersonnelles, suivi médical, etc.). Cent autres clients issus de la clientèle de La Maison L'Échelon inc., sélectionnés au hasard, seront également sollicités.

Procédures

La participation de la personne que vous représentez est sollicitée afin de participer à une entrevue d'environ une heure pendant laquelle sera complété l'outil d'identification des besoins de réadaptation par intervenant de La Maison L'Échelon inc. L'entrevue se déroulera au domicile de la personne. Il est possible que celle-ci soit sollicitée à une deuxième reprise pour expérimenter de nouveau le même outil. Il est également possible que l'intervenant soit accompagné d'un deuxième intervenant lors de l'entrevue. Lors de cette entrevue, l'intervenant agira à titre de collaborateur à un projet de recherche.

Avantages et bénéfiques

Sur le plan individuel, il n'y a pas de bénéfice direct à participer à cette étude ni de compensation financière. Cependant, les résultats de l'évaluation pourront contribuer à la démarche de réadaptation de la personne que vous représentez. De plus, elle contribue au développement d'un outil susceptible d'améliorer la qualité des services offerts au programme santé mentale du CR La Myriade.

Inconvénients et risques

Bien que cette étude ne comporte vraisemblablement pas d'inconvénient ni de risque pour l'intégrité de la personne que vous représentez, il se pourrait que celle-ci éprouve un inconfort passager vis-à-vis certaines questions d'ordre personnel. Ce risque est compensé par le fait qu'elle peut en tout temps refuser de répondre en partie ou en totalité à certaines questions et qu'elle peut aborder son inconfort avec son intervenant de LA Maison L'Échelon inc. Elle peut également être recommandée à son réseau de soutien professionnel (psychiatre, psychologue, etc., s'il y a lieu).

Confidentialité des données recueillies

L'entrevue et le contenu de l'outil complété sont strictement confidentiels. Ils seront remis par l'intervenant dans une enveloppe scellée au chercheur principal. Seul ce dernier y aura accès. Tous les noms seront retirés de la banque de données pour être remplacés par un numéro. L'outil complété de même que le formulaire de consentement seront déposés dans votre dossier à La Maison l'Échelon et dans un dossier destiné à la présente recherche au CR La Myriade.. Aucune donnée ne sera divulguée à qui que ce soit et ne pourra influencer les relations de la personne que vous représentez avec La Maison L'Échelon inc. Seules les données de l'ensemble des participants rencontrés seront présentées et utilisées à des fins statistiques et d'amélioration de l'outil. La banque de données sera détruite cinq ans après la fin de la recherche.

Diffusion des résultats

Les résultats de cette étude feront l'objet de publications dans diverses revues ainsi que de communications scientifiques dans des congrès. Aucun nom ne sera mentionné, de quelque façon que ce soit, tant au sein des articles que des exposés oraux. Une copie du rapport final pourra être remise sur demande.

Participation et retrait

La participation à cette étude est entièrement volontaire. Vous êtes, par conséquent, tout à fait libre d'accepter ou de refuser que la personne que vous représentez y participe ou réponde en partie ou en totalité aux questions qui lui seront posées. Advenant votre accord pour sa participation, elle sera également libre, à tout moment, de refuser de participer ou de mettre fin à sa participation à cette étude, et ce, de façon verbale. Si elle choisit de se retirer en cours de participation et à sa demande ou la vôtre, tous les

documents relatifs à la recherche la concernant pourront être détruits. Le refus de participer ou le départ en cours de participation n'entraînera aucune forme de pression de la part du chercheur, n'affectera en rien les services que la personne que vous représentée pourrait recevoir de La Maison L'Échelon inc. et ne causera aucun préjudice ou perte d'avantages auxquels vous ou la personne que vous représentée aurait normalement droit.

Personne ressource reliée au projet

Si vous désirez de plus amples renseignements au sujet du projet de recherche, vous pouvez contacter :

Madame Mélanie Belleville, coordonnatrice du projet
Centre de réadaptation La Myriade
Tél. : 450 585-4311, poste 225

Cette recherche est approuvée par le Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux Centres de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement (CÉRC/CRDITED) et un certificat portant le numéro CERC-0089 a été émis le 17 décembre 2010. Ce dernier s'assurera du respect des règles éthiques pendant la durée complète du projet. Il est possible que ce dernier revoie les dossiers de recherche dans le cadre de sa fonction de suivi. Pour toute question relative à vos droits et recours ou sur votre participation à ce projet de recherche, veuillez contacter madame Karoline Girard, coordonnatrice à l'éthique de la recherche pour le CÉRC/CRDITED au numéro suivant : 819 376-3984, poste 235 ou par courrier électronique : karoline_girard_csd@ssss.gouv.qc.ca.

Procédures de plaintes

Pour toute question ou plainte concernant cette recherche, vous devez communiquer avec monsieur Yves Gosselin, coordonnateur de La Maison L'Échelon inc. au 514-528-8322. Vous avez droit de porter plainte à tout moment, sans intimidation, contrainte ou pénalité quelconque.

Signatures

J'ai lu et compris le contenu du présent formulaire. Je certifie qu'on me l'a expliqué verbalement. J'ai eu l'occasion de poser toutes mes questions et on y a répondu à ma satisfaction. Je sais que la personne que je représente est libre de participer au projet et qu'elle demeure libre de s'en retirer en tout temps, par avis verbal, sans que cela n'affecte en rien la qualité de sa relation avec LA Maison L'Échelon inc. Je certifie qu'on m'a laissé le temps voulu pour prendre ma décision. En acceptant de participer à cette étude, je ne renonce à aucun de mes droits légaux ni ne libère les chercheurs ou les institutions impliqués de leurs responsabilités légales et professionnelles. Je consens à ce qu'une copie de ce formulaire soit déposée au dossier de la personne que je représente. Je comprends que je recevrai une copie signée du présent formulaire.

Je consens à participer à cette étude : OUI NON

| | | |
|---------------------------|-----------|------|
| Nom du représentant légal | Signature | Date |
|---------------------------|-----------|------|

| | | |
|--------------------|-----------|------|
| Nom du participant | Signature | Date |
|--------------------|-----------|------|

Je certifie :

13. Avoir lu et expliqué dans un langage accessible au participant et à son représentant légal les termes du présent formulaire de consentement;
14. Avoir répondu, à la satisfaction du participant et de son représentant légal, à toutes les questions qui m'ont été posées par celui-ci;
15. Avoir explicitement indiqué au participant et à son représentant légal qu'il demeure libre, à tout moment, de mettre un terme à sa participation au projet de recherche;
16. Avoir remis une copie dûment signée du présent formulaire de consentement.

| | | |
|----------------------|-----------|------|
| Nom de l'intervenant | Signature | Date |
|----------------------|-----------|------|

Annexe 3

Outil de planification des besoins de formation

Outil de planification des besoins de formation

OUTIL DE PLANIFICATION DES BESOINS DE FORMATION (OIBR)

1. Objectifs du plan de travail ciblés

La formation actuelle s'inscrit dans l'amélioration des pratiques portant sur l'identification des besoins de réadaptation chez une clientèle présentant des problèmes de santé mentale grave.

2. Thème de la formation

L'utilisation de l'outil d'identification des besoins de réadaptation dans le cadre de la recherche

3. Nature des besoins

Afin d'être en mesure d'actualiser le projet de recherche « Validation de l'outil d'identification des besoins de réadaptation (OIBR) les éducateurs spécialisés qui seront sollicités pour la passation de l'outil auprès de leurs clients nécessitent d'être formé à cette tâche.

4. Objectifs de la formation

(Ce que les participants seront en mesure de faire à la fin de la formation)

Au terme de l'activité, les éducateurs seront en mesure de :

1. Connaître certains enjeux méthodologiques et éthiques reliés au projet de recherche
2. Présenter aux clients ciblés le formulaire de consentement et répondre aux principales questions
3. Utiliser l'outil auprès des clients
4. Compléter un retour des résultats avec le client et élaborer un rapport
5. Se familiariser avec les documents explicatifs connexes

4. Formateur ou personne de référence (facultatif):

Mélanie Belleville, agente de programmation, de planification et de recherche,
chercheuse principale

Gaëtan Tremblay, agent de programmation, de planification et de recherche, co-
chercheur

5. Participants visés :

(nb de participants/groupe et profil des participants)

Les participants visés sont l'ensemble des éducateurs spécialisés du programme santé
mentale qui accepteront de participer au projet de recherche.

Annexe 4

Guide de l'utilisateur

Outil d'identification des besoins de réadaptation (OIBR)

Guide de l'utilisateur

L'OIBR est configuré dans un fichier Excel et il comporte 83 questions réparties dans cinq domaines soit : les activités de la vie quotidienne, la santé, le budget, l'intégration communautaire et la participation citoyenne. Ces domaines sont subdivisés en sous-catégories : sommeil et réveil, hygiène personnelle, alimentation et préparation des repas, tâches domestiques, santé mentale, médication, suivi psychiatrique, consommation, sexualité, santé physique, relations sociales, occupation du temps et transport.

Cet outil vise à identifier les besoins de réadaptation de la personne évaluée. Vous devez recueillir la perception qu'a l'évalué de son propre fonctionnement au cours du dernier mois à moins que la question ne précise un temps d'observation différent. Il est très important de poser toutes les questions. Toutefois, l'évalué demeure libre de ne pas répondre à certaines questions.

Passation de l'outil :

Avant la passation de l'outil, assurez-vous de bien le maîtriser. Privilégiez un moment de la journée où le client est disposé et disponible pour répondre. Un endroit calme est à privilégier afin d'éviter les interruptions. L'outil peut être utilisé en plusieurs rencontres si le contenu est trop lourd pour une seule rencontre.

Commencez par lire à l'évalué les consignes le concernant. Pour chacune des questions, précisez le temps d'observation puis formulez la question. La réponse "Ne s'applique pas" doit être utilisée lorsque l'évalué n'a pas l'opportunité d'expérimenter l'item en question. Ainsi, on inscrira "Ne s'applique pas" à la question 13 pour un client vivant en ressource de type familial qui n'a pas à préparer les repas. Toutefois, si ce client doit maîtriser cette habileté, car il vivra en appartement sous peu, on inscrira "Non". Vous pouvez inscrire les commentaires du client sur les différents énoncés à la question ouverte au terme de chacune des sections

À la suite de la passation du questionnaire, vous utilisez le fichier « Excel » disponible pour y ajouter les réponses. Chacun des onglets au bas de la page correspond à une partie du questionnaire. Vous complétez les informations demandées sur la première page. Ensuite, vous inscrivez un « x » selon les réponses aux questions. Par la suite, cliquez sur l'onglet « Rapport ». Des graphiques ont été générés et les différentes réponses ont été reproduites. Imprimez uniquement l'onglet « Rapport ». Vous pourrez ainsi utiliser ce document pour faire un retour avec le client.

Retour avec le client :

Lors du retour avec le client, présentez-lui les différents graphiques et les réponses qu'il a données. Dans une optique de rétablissement, soutenez le client afin de l'aider à s'approprier ses résultats et de l'aider à identifier ses besoins. Selon la situation, vous pouvez également l'aider à prioriser certains besoins afin d'en arriver à identifier certains objectifs de réadaptation. Selon les besoins identifiés, il s'avère souvent nécessaire de préciser plus particulièrement le besoin. Vous complétez la dernière section à partir des commentaires du client sur l'outil.

Limites de l'outil :

L'outil vise à recueillir les perceptions de l'évalué sur sa situation particulière, donc à identifier ses intérêts particuliers concernant la réadaptation. Les résultats peuvent donc différer de la perception des proches, d'autres professionnels ou de la réalité. Il est donc possible que d'autres outils ou activités soient nécessaires afin de bien cibler les besoins de réadaptation selon la situation de l'évalué. Votre jugement clinique est donc toujours de mise.

Risques de l’outil pour le client :

L’outil ne comporte pas de risque vraisemblable pour le participant. Toutefois, ce dernier peut vivre un inconfort passager face à certaines questions de l’outil d’ordre personnel. Ce risque est toutefois compensé par le fait que le participant peut refuser de répondre en tout ou en partie à certaines questions et qu’il peut aborder son inconfort avec l’éducateur du Programme en santé mentale du Centre de réadaptation La Myriade. De plus, le participant peut également être référé à son réseau de professionnels, s’il y a lieu (psychiatre, travailleur social, etc.). De plus, le participant peut également être référé au comité des usagers du CR La Myriade.

Procédure test-retest, interjuge et clients sous curatelle

1. Test-retest (2 par intervenant)

Procédure : Lorsque vous ciblez l'un de vos clients pour un test-retest, vous devez utiliser l'outil à deux reprises avec lui, et ce, dans un délai de deux à six semaines.

Bien que l'outil soit utilisé à deux reprises, le formulaire de consentement n'est signé qu'une seule fois.

2. Interjuge (2 par intervenant)

Procédure : Lorsque vous ciblez l'un de vos clients pour un interjuge, vous devez utiliser l'outil en présence d'un autre observateur. Une personne sera déterminée comme observateur au sein de votre équipe.

Lors de la passation de l'outil, l'observateur se fera le plus discret possible. Il ne fera aucun commentaire et ne demandera aucune précision sur les réponses données par le client. Vous animez donc dans l'ensemble la rencontre. Il ne doit y avoir aucune concertation entre vous et l'observateur sur la façon de compléter l'outil.

3. Client sous curatelle

Si l'un des clients ciblés pour la recherche est sous curatelle, c'est le représentant légal qui doit autoriser la participation à la recherche. Pour ce faire, vous utilisez le formulaire de consentement s'adressant au représentant légal. Même si un représentant légal accepte que la personne qu'il représente participe à la recherche, vous devez tout de même expliquer le fonctionnement de la recherche au client et ce dernier a le droit de refuser d'y participer.

Projet de recherche Aide-mémoire

1. Première étape : présentation du projet au client

- a. Avoir en main :
 - i. Lettre de présentation
 - ii. Formulaire de consentement
 - iii. L'outil

Remettre au client la lettre de présentation et le formulaire de consentement. Lui expliquer verbalement le formulaire de consentement et lui présenter l'outil qui sera utilisé. Répondre à ses questions.

Au terme de cette présentation, cinq possibilités :

- a. **Le client accepte de participer au projet de recherche** : convenir d'une date pour la passation de l'outil.
- b. **Le client refuse de participer au projet de recherche** : respecter son refus. Informer votre conseiller clinique ou coordonnateur.
- c. **Le client souhaite réfléchir** : lui donner le temps d'y réfléchir et prévoir un moment pour discuter à nouveau du projet de recherche. Si refus, informer votre conseiller clinique.
- d. **Le client souhaite compléter l'outil sans participer au projet de recherche** : respecter son refus et utiliser l'outil uniquement dans le cadre clinique. Informer votre conseiller clinique ou coordonnateur.
- e. **Le client accepte de participer seulement à une partie de la recherche** : accepter sa participation et convenir d'une date pour la passation. Informer votre conseiller clinique ou coordonnateur.

2. Deuxième étape : passation de l'outil

- a. Signer trois copies du formulaire de consentement (participant) : le client en garde une copie et l'intervenant garde les autres copies.
- b. Compléter l'outil en respectant les consignes et le protocole.

3. Troisième étape : retour sur l'outil

- a. Après la passation de l'outil, compléter le fichier Excel (graphiques) afin de pouvoir faire le retour avec le client.
- b. Faire le retour avec le client (avec les graphiques seulement, section Rapport).
- c. Écrire le retour du client au fichier Excel.
- d. Consulter le coordonnateur pour le retrait du nom du participant et le remplacer par un numéro. Coordonnateur : Conserver la liste à sous clef pendant cinq ans.
- e. Par la suite, envoyer l'outil complété par courriel, sélectionner le **classeur EXCEL** en entier, en pièce jointe, à l'intention de Mélanie Belleville à melanie.belleville@ssss.gouv.qc.ca
- f. Mettre le formulaire de consentement dans une enveloppe de courrier et l'envoyer à Mélanie Belleville à Repentigny, rue Notre-Dame. Bien sceller l'enveloppe.
- g. Déposer le 3^e formulaire de consentement à votre coordonnateur qui le versera au dossier principal du client.
- h. Imprimer le classeur entier et le verser au dossier principal (physique) selon la directive.

Annexe 5

Documents complémentaires au projet de recherche

Bonjour,

Vous êtes actuellement engagé dans un programme de réadaptation en santé mentale au Centre de réadaptation La Myriade. Nous vous félicitons pour cet engagement.

De façon à améliorer la qualité des services offerts par le programme santé mentale du Centre de réadaptation La Myriade, nous souhaitons valider l’Outil d’identification des besoins de réadaptation auprès de la clientèle.

Pour ce faire, nous sollicitons votre participation à une ou deux entrevues permettant d’expérimenter cet outil. Si vous acceptez, votre éducateur actuel vous rencontrera à domicile pour compléter avec vous cet outil. Il est possible qu’il soit accompagné d’un autre éducateur. Par le fait même, les résultats de l’outil pourront contribuer à votre démarche de réadaptation.

Si vous acceptez de participer à cette recherche, vous pouvez en informer votre éducateur du Centre de réadaptation La Myriade. **Soyez assuré qu’en tout temps, vous pouvez décider de ne pas participer à cette recherche.**

Pour de plus amples renseignements, nous vous invitons à prendre connaissance du formulaire de consentement qui est joint, à poser vos questions à votre éducateur ou encore à prendre contact avec le chercheur principal.

Au plaisir!

Mélanie Belleville, chercheuse principale
Agente de planification, de programmation et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, programme santé mentale
Courriel : Melanie.Belleville@ssss.gouv.qc.ca

Bonjour,

Vous êtes actuellement engagé dans un programme de réadaptation en santé mentale à La Maison L'Échelon inc. Nous vous félicitons pour cet engagement.

De façon à améliorer la qualité des services offerts par le programme santé mentale du Centre de réadaptation La Myriade et en collaboration avec La Maison L'Échelon inc, nous souhaitons valider l'Outil d'identification des besoins de réadaptation auprès de la clientèle.

Pour ce faire, nous sollicitons votre participation à une ou deux entrevues permettant d'expérimenter cet outil. Si vous acceptez, votre intervenant actuel vous rencontrera à domicile pour compléter avec vous cet outil. Il est possible qu'il soit accompagné d'un autre intervenant. Par le fait même, les résultats de l'outil pourront contribuer à votre démarche de réadaptation.

Si vous acceptez de participer à cette recherche, vous pouvez en informer votre intervenant de La Maison L'Échelon inc. **Soyez assuré qu'en tout temps, vous pouvez décider de ne pas participer à cette recherche.**

Pour de plus amples renseignements, nous vous invitons à prendre connaissance du formulaire de consentement qui est joint, à poser vos questions à votre intervenant ou encore à prendre contact avec le chercheur principal.

Au plaisir!

Mélanie Belleville, chercheuse principale
Agente de planification, de programmation et de recherche
Centre de réadaptation La Myriade, programme santé mentale
Courriel : Melanie.Belleville@ssss.gouv.qc.ca

Annexe 6

Correspondances du comité d'éthique à la recherche



Terrebonne, 27 octobre 2010

Fédération des centres de réadaptation en déficience intellectuelle
et en troubles envahissants du développement (CÉRC-CRDITÉD)
Comité d'éthique et de la recherche

Objet : Lettre d'appui

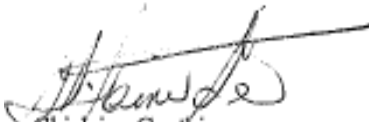
Aux membres du comité d'éthique et de la recherche,

Par la présente, nous souhaitons exprimer notre appui au projet de recherche proposé par le centre de réadaptation La Myriade et son programme en santé mentale qui porte sur la *Validation de l'Outil d'Identification des Besoins de Réadaptation en santé mentale (OIBR)*.

Nous avons un intérêt certain pour les résultats qui découleront de la validation de cet outil qui s'appuie sur les principes de l'évaluation participative et du rétablissement.

Nous appuyons ce projet en souhaitant que les résultats qui en découleront enrichissent nos expertises respectives et contribuent à tisser des liens de collaboration entre nous.

Veuillez agréer, mesdames, messieurs, nos plus sincères salutations.



Ghislaine Gauthier
Directrice des programmes et services de santé mentale adulte

/cp

Joliette, le 3 novembre 2010

Madame Mélanie Belleville
Agent de planification, programmation et de recherche
CR La Myriade

M. Gaëtan Tremblay
Agent de planification, programmation et de recherche
CR La Myriade

Objet : Demande d'évaluation du projet de recherche intitulé « Validation de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale (OIBR) »

Madame, Monsieur,

Le Centre de réadaptation La Myriade a étudié, avec attention, votre demande d'évaluation pour votre projet de recherche cité en rubrique.

À la suite de l'analyse du projet et de l'implication demandée au Centre de réadaptation La Myriade, nous avons le plaisir de vous informer que votre projet a été approuvé par notre établissement. Veuillez noter qu'avant d'entreprendre votre projet de recherche, vous devez soumettre celui-ci au comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux CRDI-TED (CÉRC/CRDI-TED) afin d'obtenir un certificat éthique. Pour connaître les procédures à suivre, veuillez contacter le bureau de coordination du CÉRC/CRDI-TED au 819 379-7732, poste 276.

En retour, nous souhaitons vous accueillir au comité de recherche pour présenter les résultats de votre recherche lorsque celle-ci sera complétée. Nous souhaitons également obtenir de votre part un résumé de votre projet de recherche (environ une-demi-page) afin de l'insérer dans un prochain numéro du bulletin de recherche de l'établissement.

... 2

Siège social : 339, boul. Base-de-Roc, Joliette (Québec) J6E 5P3 Tél. : 450 753-9600 Téléc. : 450 753-1930 www.crlamyriade.qc.ca

Points de service :

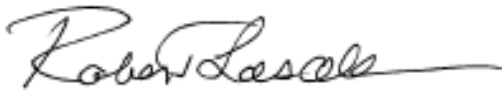
- | | | | | |
|--|---|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1180, boul. Manseau Joliette, J6E 3G8 Tél. : 450 755-1003 | <input type="checkbox"/> 1280, boul. St-Henri Mascouche, J7K 2N1 Tél. : 450 474-4175 | <input type="checkbox"/> 784, rue Notre-Dame, bur. 101 Repentigny, J5Y 1B6 Tél. : 450 585-4311 | <input type="checkbox"/> 480, rue de Frontenac Berthierville, J0K 1A0 Tél. : 450 836-4576 | <input type="checkbox"/> 3733, rue Charbonneau Rawdon, J0K 1S0 Tél. : 450 834-7101 |
| <input type="checkbox"/> 845, rue St-Louis Joliette, J6E 3A3 Tél. : 450 755-3866 | <input type="checkbox"/> 1525, ch. du Gouvernement St-Julienne, J0K 2T0 Tél. : 450 831-8118 | <input type="checkbox"/> 625, rue Leclerc Repentigny, J6A 2E4 Tél. : 450 585-7804 | <input type="checkbox"/> 48, rue Maskinongé St-Gabriel, J0K 2N0 Tél. : 450 835-3464 | <input type="checkbox"/> 895, route Louis-Cyr St-Jean-de-Matha, J0K 2S0 Tél. : 450 886-0970 |

Madame Mélanie Belleville,
Monsieur Gaëtan Tremblay

... 2

Veuillez recevoir, Madame Belleville et Monsieur Tremblay, nos salutations distinguées.
Bonne continuité dans votre projet de recherche et au plaisir d'accueillir celui-ci.

Le directeur général,



Robert Lasalle

RL/dm/mt

c. c. Mme Line Besner, directrice des services à la clientèle



Trois-Rivières, le 20 décembre 2010

Mme Mélanie Belleville
CR La Myriade
784, rue Notre-Dame
Bureau 101
Repentigny (Québec) J5Y 1B6

Objet : Évaluation éthique du projet de recherche CÉRC-0088 : Validation de l'outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale, phase 2.

Site de recherche affilié au CÉRC/CRDITED : CR La Myriade

Madame,

Le Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux CRDITED (CÉRC/CRDITED) a évalué, en comité plénier, votre projet à sa réunion du 17 décembre dernier tenue à Montréal. À cette fin, les documents suivants ont été examinés :

- lettre de présentation;
- formulaire de demande initiale
- protocole de recherche
- convenance institutionnelle du CR La Myriade;
- lettre d'appui du CSSS du Sud de Lanaudière;
- Curriculum vitae de la chercheuse.

Les membres du Comité ont manifesté un grand intérêt pour ce projet qui a suscité d'excellents commentaires. D'un point de vue scientifique, les objectifs sont clairement identifiés et la procédure est décrite adéquatement. D'un point de vue éthique, il y a un équilibre entre les bienfaits escomptés pour les participants au projet et les inconvénients qu'ils pourraient subir.

Toutefois, les membres du CÉRC/CRDITED se sont questionnés à savoir si les résultats de cette recherche pourront être généralisés à d'autres établissements. Puisque cet outil est adapté au CR La Myriade, peut-il convenir pour un autre établissement du réseau? Cette question se pose et amène à la réflexion, puisque les données sont prises à partir d'une région donnée et compte tenu de l'histoire des services, il se peut que ces normes ne soient pas représentatives.

Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux Centres de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement (CÉRC/CRDITED)
Site Web : www.cerc-crdited.ca

3090, rue Foucher
Trois-Rivières (Québec) G8Z 1M3
Téléphone : 819 376-3984, poste 235
Télécopie : 819 376-6957
karoline_girard_csd@csss.gouv.qc.ca

Malgré ces questionnements, le Comité approuve votre demande conditionnellement à ce que :

- 1- soit ajouté, soit dans le titre que le projet se réalise au CR La Myriade. Par exemple, « Validation de l'outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale au CR La Myriade, phase 2 » ou que soit indiqué clairement lors des diffusions des résultats de la recherche, que ces résultats proviennent d'une population d'un seul CRDI et que cela peut représenter une limite à la recherche. Ceci, afin que les personnes qui pourraient être intéressées par cet outil en soient informées ;
- 2- soit ajouté le formulaire de consentement pour les personnes aptes. Il n'est pas présent dans le protocole transmis au CÉRC/CRDITED. Aussi, vous pouvez prendre modèle sur le formulaire de consentement pour les participants ayant un représentant légal, car il est très bien présenté. Toutefois, attention aux fautes, notamment au 1^{er} paragraphe de la page 42, il est écrit « vous représentée » au lieu de « vous représentez » et cela à trois reprises.

Je tiens à vous informer que la présente décision a été rendue alors que le quorum était atteint.

Les modifications que vous apporterez à votre projet doivent être acheminées au CÉRC et aux établissements sollicités pour votre projet de recherche. Les modifications doivent apparaître clairement dans la nouvelle version des documents. Le Comité examinera le tout en mode accéléré et si les modifications apportées sont jugées satisfaisantes, il émettra un certificat de conformité aux normes éthiques à titre d'approbation finale.

En terminant, je vous demanderais de bien vouloir mentionner, dans votre correspondance, le numéro attribué à votre demande par le CÉRC (CÉRC-0089).

Pour obtenir de plus amples informations et pour transmettre les modifications demandées, veuillez vous adresser au bureau de la coordination du CÉRC/CRDITED au numéro 819 376-3984, poste 235.

Veillez recevoir, madame, mes salutations distinguées.

Originale signée

Anne-Marie Hébert
Présidente du CÉRC/CRDITED

c.c. M. Gaëtan Tremblay, CR La Myriade

St-Charles-Borromée, le 14 janvier 2011

Comité d'éthique et de la recherche conjoint destiné aux
Centres de réadaptation en déficience intellectuelle et
En troubles envahissants du développement (CÉRC-CRDITED)

Objet : Lettre d'appui

Aux membres du comité d'éthique et de la recherche,

Par la présente, nous souhaitons exprimer notre appui au projet de recherche proposé par le Centre de réadaptation La Myriade et son programme en santé mentale qui porte sur la *Validation de l'outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale (OIBR)*.

Nous avons un intérêt certain pour les résultats qui découleront de la validation de cet outil qui s'appuie sur les principes de l'évaluation participative et du rétablissement.

Nous appuyons ce projet en souhaitant que les résultats qui en découleront enrichissent nos expertises respectives et contribuent à tisser des liens de collaboration entre nous.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos plus sincères salutations

(original signé)

Hervé Le Lan,

Coordonnateur des programmes santé mentale adulte, DI-TED
CSSS du Nord de Lanaudière

HL/pb



Montréal, le 13 mai 2011

Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux
Centres de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du
développement (CÉRC-CRDITED)

Objet : Lettre d'appui

Aux membres du comité d'éthique et de la recherche,

Par la présente, nous souhaitons exprimer notre appui au projet de recherche proposé par
le centre de réadaptation La Myriade et son programme en santé mentale qui porte sur la
*Validation de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale
(OIBR).*

Ainsi, la Maison L'Échelon inc. a résolu et autorisé le 26 janvier dernier, la collaboration
à l'étude mentionnée ci-dessus. Par ailleurs, nous souhaitons contribuer concrètement à la
constitution de leur échantillon.

Nous avons un intérêt certain pour les résultats qui découleront de la validation de cet
outil qui vise notamment l'amélioration des services offerts à une clientèle ayant une
problématique de santé mentale grave.

Nous appuyons ce projet en souhaitant que les résultats qui en découleront enrichissent
nos expertises respectives et contribuent à tisser des liens de collaboration en nous.

Veuillez agréer, mesdames, messieurs, nos plus sincères salutations.


Yves Gosselin
Coordonnateur
Maison L'Échelon

p.j. Résolution 2011-01-26-04

8777, rue Hochberg
Montreal (Québec) H1L 2N1
Téléphone : 514 355-4229
Télécopieur : 514 355 7500
Site Web : www.maisonleechelon.ca



Trois-Rivières, le 10 juin 2011

Madame Mélanie Belleville
CR La Myriade
784, rue Notre-Dame
Bureau 101
Repentigny (Québec) J5Y 1B6

Objet : Modification du projet de recherche CÉRC-0089 : « Validation de l'outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale, phase 2.

Site de recherche affilié au CÉRC/CRDITED : CR La Myriade

Madame,

Le Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux CRDITED (CÉRC/CRDITED) a évalué, en procédure accélérée, la demande de modification apportée à votre projet de recherche quant au titre du projet et celle concernant l'ajout d'un établissement.

Les documents suivants ont été examinés :

- Le formulaire de demande de modification;
- Le formulaire de consentement.

Il me fait plaisir de vous informer que votre demande de modification a été acceptée.

Les modifications que vous avez apportées aux différents documents doivent être acheminées à l'établissement qui prend part au projet de recherche le plus tôt possible

En terminant, je vous demanderais de bien vouloir mentionner, dans votre correspondance, le numéro attribué à votre demande par le CÉRC (CÉRC-0089) et la date d'obtention du certificat.

Pour obtenir de plus amples informations, veuillez vous adresser au bureau de la coordination du CÉRC/CRDITED au numéro 819 376-3984, poste 235.

Veuillez recevoir, madame, mes salutations distinguées.

Original signé

Anne-Marie Hébert
Présidente du CÉRC/CRDITED

c.c. Mme Rachel Tremblay, CR La Myriade.

Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux Centres de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement (CÉRC/CRDITED)
Site Web : www.cerc-crdited.ca

3090, rue Foucher
Trois-Rivières (Québec) G8Z 1M3
Téléphone : 819 376-3984, poste 235
Télécopie : 819 376-6957
karoline_girard_csdl@sss.gouv.qc.ca



Trois-Rivières, le 6 janvier 2012

Madame Mélanie Belleville
CR La Myriade
784, rue Notre-Dame
Bureau 101
Repentigny (Québec) J5Y 1B6

Objet : Suivi passif et renouvellement annuel du certificat d'éthique de la recherche pour le projet CÉRC-0089 : « Validation de l'outil d'identification des besoins de réadaptation en santé mentale, phase 2 ».

Établissement concerné par notre CÉR : CR La Myriade

Madame,

Le Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux CRDITED (CÉRC/CRDITED) a évalué la demande en titre le 6 janvier 2012 selon la procédure accélérée. À cette fin, le *Formulaire de demande de renouvellement annuel du certificat d'éthique de la recherche* a été examiné.

Il me fait plaisir de vous informer que votre demande a été approuvée par le CÉRC/CRDITED.

Cette approbation suppose que vous vous engagez à :

- respecter la décision du CÉRC/CRDITED;
- respecter les moyens relatifs au suivi continu figurant au point 6 de la seconde section du *Guide de rédaction d'une demande d'évaluation d'un nouveau projet de recherche et modalités d'évaluation à l'intention des chercheurs (CÉRC/CRDITED)* et à utiliser les formulaires préparés à cette fin;
- conserver les dossiers de recherche pour une période couvrant minimalement la période de publication qui découlera de la recherche (voir le *Guide*, section II, point 5);
- respecter les modalités arrêtées au regard du mécanisme d'identification des participants à la recherche des établissements concernés par le projet, à savoir, la tenue à jour et la conservation de la liste à jour des participants recrutés pour les CRDI qui pourront l'obtenir sur demande.

Comité d'éthique de la recherche conjoint destiné aux Centres de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement (CÉRC/CRDITED)
Site Web : www.cerc-crdited.ca

3090, rue Foucher
Trois-Rivières (Québec) G8Z 1M3
Téléphone : 819 376-3984, poste 235
Télécopie : 819 376-6957
karoline_girard_csdj@sss.gouv.qc.ca

La présente décision vaut pour une année (date d'échéance : 21 janvier 2013) et peut être suspendue ou révoquée en cas de non respect de ces exigences.

En terminant, je vous demanderais de bien vouloir mentionner, dans votre correspondance, le numéro attribué à votre demande par notre CÉR (CÉRC-0089).

Pour toute question relative à cette approbation, n'hésitez pas à contacter M^{me} Karoline Girard, au bureau de coordination du CÉRC/CRDITED, au numéro 819 376-3984, poste 235.

Veuillez recevoir, madame, mes salutations distinguées.

Anne-Marie Hébert
Présidente du CÉRC/CRDITED

c. c. Mme Rachel Tremblay, CR La Myriade.

Annexe 7

Exemple de rapport de l'Outil d'identification des besoins de réadaptation



Outil d'identification des besoins de réadaptation

Par M. Caouette, M. Belleville, G. Tremblay (2011)

| | |
|---|----------------|
| Nom de la personne: | TEST |
| Date de naissance: | |
| Sexe: | F |
| Milieu de vie: | milieu naturel |
| Diagnostic: | |
| Date de début des services: | |
| Date de l'évaluation (AA-MM-JJ): | |
| Évaluateur: | |
| Nombre d'évaluation par cet outil pour ce client: (incluant celle-ci) | |

Consignes à l'évalué

Cet outil d'évaluation vise à connaître davantage vos besoins de réadaptation afin de vous soutenir dans votre rétablissement. Nous entendons par rétablissement l'atteinte d'un niveau de satisfaction personnelle dans les rôles que vous occupez quotidiennement. Pour ce faire, nous aborderons les différentes dimensions de votre vie. Pour chacune des questions, vous devrez répondre oui, partiellement ou non, selon le cas. Vous êtes toujours libre de ne pas répondre à une question, si c'est votre souhait. Votre éducateur compilera vos réponses et vous présentera lors d'une prochaine rencontre vos résultats. Ceux-ci vous aideront à identifier les objectifs de réadaptation sur lesquels vous souhaitez travailler, s'il y a lieu.

| Activité de la vie quotidienne | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|--------------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|
|--------------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Sommeil et réveil

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|
| 1 | Dormez-vous 7 heures et plus par nuit? | x | | | |
| 2 | Vous endormez-vous facilement? | | x | | |
| 3 | Avez-vous des difficultés à vous réveiller et à vous lever? | x | | | |
| 4 | Vous sentez-vous reposé à votre réveil? | | | x | |
| 5 | Avez-vous des difficultés à rester éveillé durant la journée? | | x | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires reliés à votre sommeil et votre réveil?

Lesquels?

Madame se couche habituellement vers 2 h. Se faire à manger est une tâche pénible selon elle. Le ménage est une tâche nécessaire, elle décrit cela comme une activité quasi thérapeutique.

Depuis 1 mois...

Hygiène personnelle

| | | | | | |
|----|--|---|--|--|--|
| 6 | Changez-vous de vêtements au moins trois fois par semaine? | x | | | |
| 7 | Portez-vous des vêtements appropriés à l'activité ou à la température? | x | | | |
| 8 | Vous lavez-vous les cheveux au moins une fois par semaine? | x | | | |
| 9 | Prenez-vous un bain ou une douche au moins trois fois par semaine? | x | | | |
| 10 | Vous brossez-vous les dents au moins une fois par jour avec du dentifrice? | x | | | |
| 11 | Utilisez-vous un antisudorifique ou un déodorant lorsque requis ? | x | | | |
| 12 | Vous peignez-vous lorsque vous sortez de la maison? | x | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires reliés à votre hygiène personnelle?

Lesquels?

Alimentation et préparation des repas

| | | | | | |
|----|---|---|--|---|---|
| 13 | Préparez-vous des recettes simples ? | x | | | |
| 14 | Prenez-vous 3 repas par jour ? | | | x | |
| 15 | Les aliments que vous mangez vous conviennent-ils ? | x | | | |
| 16 | Lavez-vous votre vaisselle régulièrement avec les produits appropriés ? | | | | x |
| 17 | Faites-vous votre épicerie vous-même ? | | | x | |
| 18 | Avez-vous des difficultés à planifier vos repas? | | | x | |
| 19 | Si vous nécessitez une diète particulière, la respectez-vous? | | | x | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires reliés à l'alimentation et à la préparation des repas? Lesquels?

| Activité de la vie quotidienne (suite) | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|--|-----|---------------|-----|-------------------|
|--|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Tâches domestiques

| | | | | | |
|----|---|----------|--|----------|----------|
| 20 | Est-ce que votre logement est rangé? | | | x | |
| 21 | Faites-vous votre lit régulièrement? | | | x | |
| 22 | Lavez-vous votre salle de bain (douche, toilette, etc) ? | x | | | |
| 23 | Époussetez-vous votre logement régulièrement? | x | | | |
| 24 | Passez-vous le balai à chaque semaine? | x | | | |
| 25 | Videz-vous vos poubelles à chaque semaine? | x | | | |
| 26 | Lavez-vous vos vêtements régulièrement avec les produits nécessaires? | | | | x |
| 27 | Rangez-vous vos vêtements propres? | x | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires reliés aux tâches domestiques?

Lesquels?

| Santé | | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|--------------|--|-----|---------------|-----|-------------------|
|--------------|--|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Santé mentale

| | | | | | |
|----|---|---|---|--|--|
| 28 | Pouvez-vous nommer votre diagnostic psychiatrique? | x | | | |
| 29 | Pouvez-vous nommer vos symptômes psychiatriques? | | x | | |
| 30 | Pouvez-vous reconnaître l'apparition de vos symptômes psychiatriques? | x | | | |
| 31 | Prenez-vous les mesures nécessaires pour éviter une rechute? | x | | | |

Médication

| | | | | | |
|----|---|---|--|---|--|
| 32 | Pouvez-vous nommer votre médication et ses effets sur vous? | x | | | |
| 33 | Prenez-vous votre médication telle que prescrite? | x | | | |
| 34 | Est-ce que quelqu'un doit vous rappeler de prendre votre médication ou vous aider à le faire? | x | | | |
| 35 | Oubliez-vous de prendre votre médication? | x | | | |
| 36 | Avez-vous manqué de médication? | | | x | |

Suivi psychiatrique

| | | | | | |
|----|---|---|--|---|--|
| 37 | Rencontrez-vous votre médecin ou psychiatre tel que convenu? | x | | | |
| 38 | Éprouvez-vous des difficultés ou des malaises lors de votre rencontre avec votre médecin ou votre psychiatre? | | | x | |

Consommation

| | | | | | |
|----|--|--|--|---|--|
| 39 | Consommez-vous de la drogue? | | | x | |
| 40 | Si vous consommez de l'alcool, avez-vous des difficultés à contrôler votre consommation? | | | x | |
| 41 | Consommez-vous des médicaments de façon abusive? | | | x | |

Sexualité

| | | | | | |
|----|--|---|--|---|--|
| 42 | Êtes-vous satisfait de votre vie affective et sexuelle ? | x | | | |
| 43 | Avez-vous des comportements sexuels à risque? | | | x | |

Santé physique

| | | | | | |
|----|---|---|--|---|--|
| 44 | Avez-vous des difficultés à maintenir un poids satisfaisant pour vous? | x | | | |
| 45 | Avez-vous un médecin de famille? | | | x | |
| 46 | Si vous êtes une femme, avez-vous un examen gynécologique annuel? | | | x | |
| 47 | Si vous avez des problèmes de santé physique, (diabète, glande thyroïde, hypertension artérielle ou autres), respectez-vous les traitements requis? | | | x | |
| 48 | Voyez-vous un dentiste une fois par année? | | | x | |
| 49 | Si vous souffrez d'allergies, prenez-vous les mesures nécessaires pour prévenir des réactions? | | | x | |
| 50 | Si requis, consultez-vous votre optométriste? | x | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires reliés à votre santé? Lesquels?

Arthrose. Manque d'activité physique. La cliente décrit ses symptômes comme une boule d'émotions, intense et des perceptions injustes. Consommation de marijuana quotidienne.

| | | | | |
|---------------|-----|---------------|-----|-------------------|
| Budget | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|---------------|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Budget

| | | | | | |
|----|---|----------|--|----------|----------|
| 51 | Savez-vous lire, écrire et compter? | | | x | |
| 52 | Planifiez-vous vos dépenses pour le prochain mois? | x | | | |
| 53 | Vous arrive-t-il de manquer d'argent? | | | x | |
| 54 | Vous arrive-t-il d'oublier de payer certaines factures? | | | | x |
| 55 | Payez-vous les dettes que vous avez? | x | | | |
| 56 | Avez-vous des difficultés à utiliser un guichet automatique? | | | x | |
| 57 | Avez-vous des difficultés à calculer vos revenus et vos dépenses? | x | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés à votre budget? Lesquels?

| Intégration communautaire | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|---------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|
|---------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Relations sociales

| | | | | | |
|----|--|----------|----------|----------|--|
| 58 | Établissez-vous facilement de nouvelles relations? | | | x | |
| 59 | Rencontrez-vous régulièrement des proches, des amis ou des connaissances? | x | | | |
| 60 | Êtes-vous à l'aise d'intégrer un groupe ou une activité? | | | x | |
| 61 | Avez-vous des relations sociales satisfaisantes ? | | | x | |
| 62 | Avez-vous fréquemment des conflits avec votre entourage? | x | | | |
| 63 | Avez-vous des difficultés à régler vos différends? | | x | | |
| 64 | Avez-vous des difficultés à maintenir des relations sociales? | x | | | |
| 65 | Êtes-vous à l'aise de demander de l'aide? | | x | | |
| 66 | Ressentez-vous des limites ou des contraintes à vous intégrer dans votre communauté? | | | x | |
| 67 | Vous sentez-vous intégré dans votre communauté? | x | | | |
| 68 | Avez-vous des difficultés à gérer vos émotions (colère et autre)? | x | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés à vos relations sociales? Lesquels?

Madame éprouve des difficultés à se faire des amis et à maintenir des relations satisfaisantes.

Occupation du temps

| | | | | | |
|----|--|--|--|----------|--|
| 69 | Avez-vous un travail, une activité de bénévolat ou faites-vous des études? | | | x | |
| 70 | Pratiquez-vous un loisir ou un sport de façon régulière? | | | x | |
| 71 | Êtes-vous satisfait de la façon dont vous occupez vos journées? | | | x | |
| 72 | Avez-vous des difficultés à respecter vos engagements et vos rendez-vous? | | | x | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés à votre occupation du temps?

Lesquels?

Transport

| | | | | | |
|----|--|----------|--|----------|--|
| 73 | Êtes-vous confortable d'utiliser le transport en commun avec différents trajets? (si disponible) | | | x | |
| 74 | Êtes-vous confortable d'utiliser d'autres formes de transport (vélo, voiture privée, marche, transport bénévole, etc.) | x | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés à votre transport? Lesquels?

Utilisation d'une voiture lorsque disponible

| Participation citoyenne | Oui | Partiellement | Non | Ne s'applique pas |
|-------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|
|-------------------------|-----|---------------|-----|-------------------|

Depuis 1 mois...

Participation citoyenne

| | | | | | |
|----|--|----------|--|----------|--|
| 75 | Avez-vous des difficultés à gérer et faire les suivis de votre courrier? | | | x | |
| 76 | Avez-vous des difficultés à utiliser certains services gouvernementaux? (ex. aide sociale, assurance-emploi, assurance-maladie, etc) | x | | | |
| 77 | Avez-vous des problèmes avec la justice? | | | x | |
| 78 | Vous sentez-vous en sécurité dans votre environnement? | x | | | |
| 79 | Barrez-vous votre porte lorsque vous quittez ? | x | | | |
| 80 | Avez-vous oublié une cigarette allumée ? | | | x | |
| 81 | Changez-vous la pile de votre détecteur de fumée une fois par année ? | x | | | |
| 82 | Allez-vous voter, lorsque requis? | | | x | |
| 83 | Avez-vous une vie spirituelle satisfaisante? | x | | | |

Avez-vous d'autres besoins ou commentaires liés à ce domaine? Lesquels?

Outil d'identification des besoins de réadaptation

Par M. Caouette, M. Belleville, G. Tremblay (2011)

Résultats

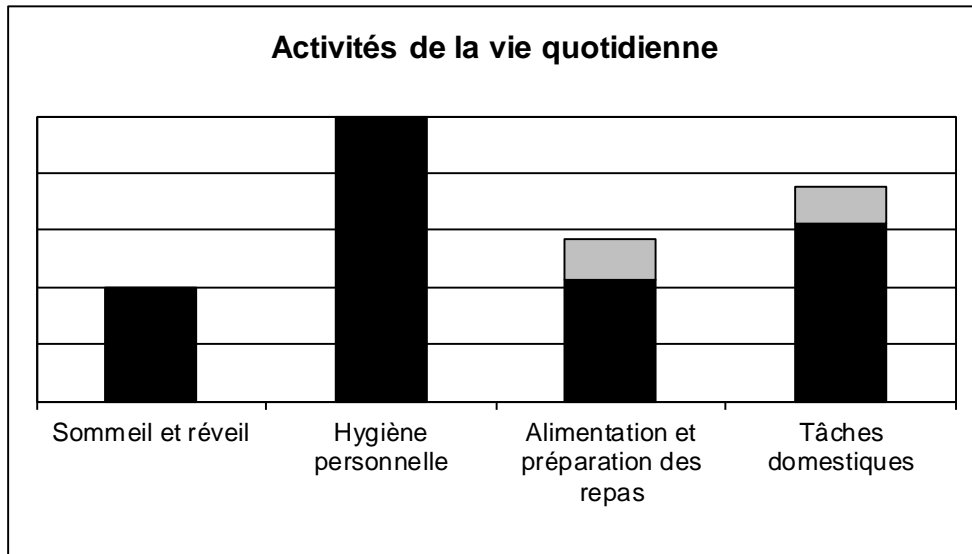
Nom de la personne: TEST

Évaluateur: _____

Date de passation: _____

Date d'analyse: _____

RÉSULTATS



SOMMEIL ET RÉVEIL

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Avez-vous des difficultés à vous réveiller et à vous lever? Vous sentez-vous reposé à votre réveil?

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Vous endormez-vous facilement? Avez-vous des difficultés à rester éveillé durant la journée?

Autres besoins reliés au sommeil et au réveil :

Madame se couche habituellement vers 2 h. Se faire à manger est une tâche pénible selon elle. Le ménage est une tâche nécessaire, elle décrit cela comme une activité quasi thérapeutique.

HYGIÈNE PERSONNELLE

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés à l'hygiène personnelle:

ALIMENTATION ET PRÉPARATION DES REPAS

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Prenez-vous 3 repas par jour ? Faites-vous votre épicerie vous-même ? Si vous nécessitez une diète particulière, la respectez-vous?

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés à l'alimentation et la préparation des repas:

TÂCHES DOMESTIQUES

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Est-ce que votre logement est rangé? Faites-vous votre lit régulièrement?

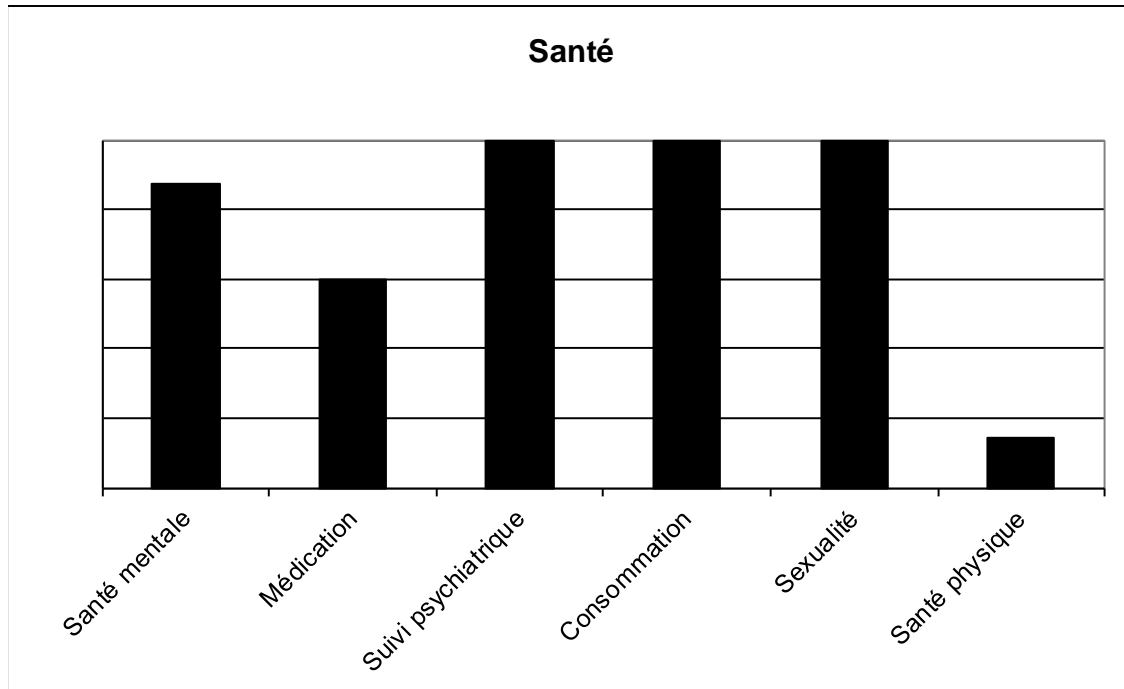
Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés aux tâches domestiques:

Retour avec le client:

Madame reconnaît que les résultats correspondent bien à la réalité. Elle dit avoir peu d'intérêt à se lever tôt ainsi qu'à se préparer des repas pour elle-même. Toutefois, madame affirme être en mesure de cuisiner lorsque nécessaire. Actuellement sans emploi, la cliente mentionne qu'elle se couche habituellement vers 2 h, mais affirme qu'elle reprendra rapidement de meilleures habitudes lorsqu'elle travaillera. Elle admet avoir eu une éducation où on accordait beaucoup d'importance à l'entretien ménager. Très jeune, ses parents lui ont octroyé la responsabilité des tâches domestiques.

RÉSULTATS



SANTÉ MENTALE

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Pouvez-vous nommer vos symptômes psychiatriques?

MÉDICATION

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Est-ce que quelqu'un doit vous rappeler de prendre votre médication ou vous aider à le faire?
Oubliez-vous de prendre votre médication?

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

SUIVI PSYCHIATRIQUE

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

CONSOMMATION

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

SEXUALITÉ

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

SANTÉ PHYSIQUE

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Avez-vous des difficultés à maintenir un poids satisfaisant pour vous? Avez-vous un médecin de famille? Si vous êtes une femme, avez-vous un examen gynécologique annuel? Si vous avez des problèmes de santé physique, (diabète, glande thyroïde, hypertension artérielle ou autres), respectez-vous les traitements requis? Voyez-vous un dentiste une fois par année? Si vous souffrez d'allergies, prenez-vous les mesures nécessaires pour prévenir des réactions?

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

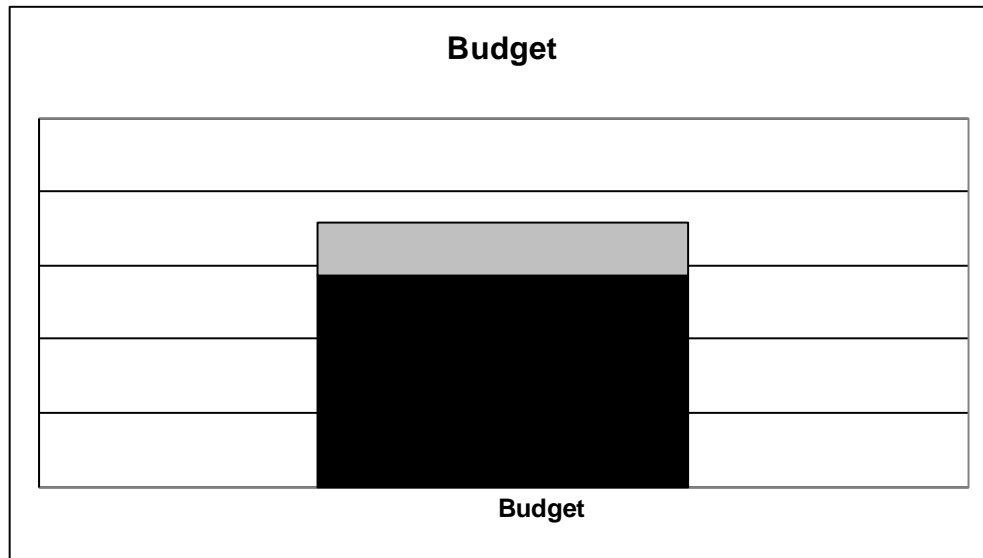
Autres besoins reliés à la santé:

Arthrose. Manque d'activité physique. La cliente décrit ses symptômes comme une boule d'émotions, intense et des perceptions injustes. Consommation de marijuana quotidienne.

Retour avec le client:

Mme admet avoir participé à de nombreux groupes à la clinique externe de psychiatrie, mais se dit peu outillée pour prévenir la rechute et identifier ses symptômes. Quant à la médication, elle reconnaît avoir omis quelques doses considérant les effets secondaires indésirables ainsi que divers problèmes d'argent. Elle commente à nouveau les principaux irritants quant à sa santé physique. Madame reconnaît consommer de la marijuana quotidiennement, mais dit connaître les ressources d'aide et ne veut aucunement aborder davantage le sujet.

RÉSULTATS



BUDGET

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Savez-vous lire, écrire et compter? Avez-vous des difficultés à calculer vos revenus et vos dépenses?

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

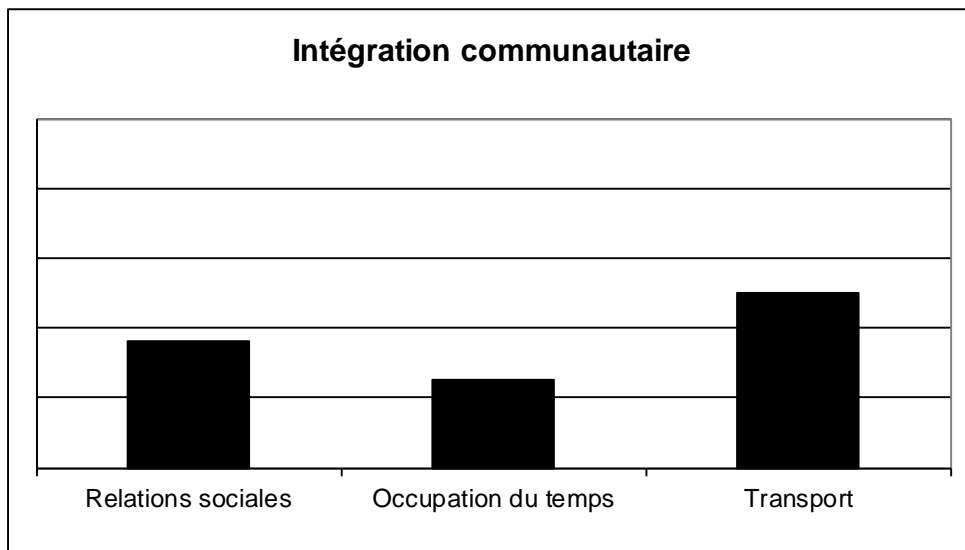
Autres besoins reliés au budget:

Retour avec le client:

Dettes d'environ 5 000 \$

Madame insiste sur le fait que ses problèmes financiers occupent une grande partie de ses préoccupations

RÉSULTATS



RELATIONS SOCIALES

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Établissez-vous facilement de nouvelles relations? Êtes-vous à l'aise d'intégrer un groupe ou une activité? Avez-vous des relations sociales satisfaisantes? Avez-vous fréquemment des conflits avec votre entourage? Avez-vous des difficultés à maintenir des relations sociales? Avez-vous des difficultés à gérer vos émotions (colère et autre)?

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Avez-vous des difficultés à régler vos différends? Êtes-vous à l'aise de demander de l'aide?

Autres besoins reliés aux relations sociales

Madame éprouve des difficultés à se faire des amis et à maintenir des relations satisfaisantes.

OCCUPATION DU TEMPS

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Avez-vous un travail, une activité de bénévolat ou faites-vous des études? Pratiquez-vous un loisir ou un sport de façon régulière? Êtes-vous satisfait de la façon dont vous occupez vos journées?

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés à l'occupation du temps:

TRANSPORT

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Êtes-vous confortable d'utiliser le transport en commun avec différents trajets? (si disponible)

Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

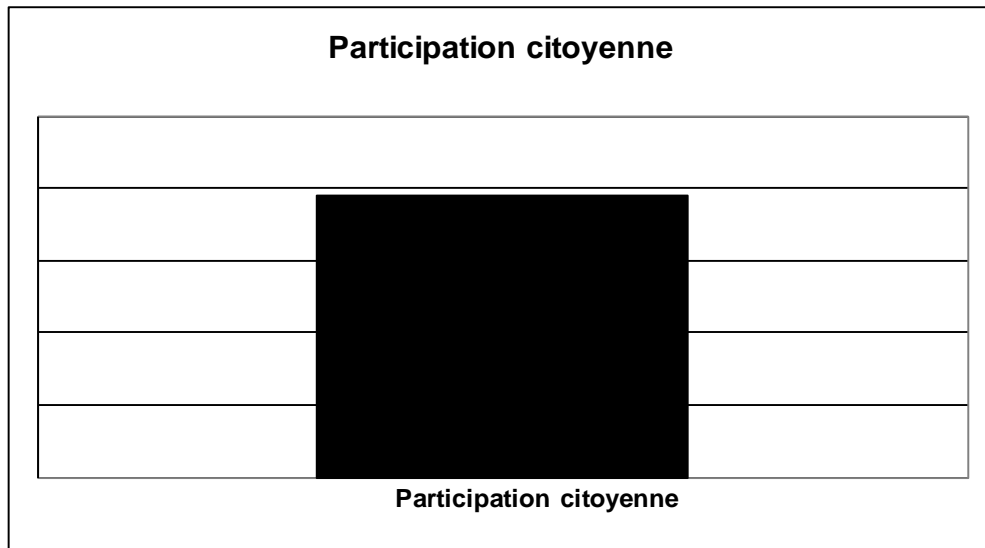
Autres besoins reliés au transport:

Utilisation d'une voiture lorsque disponible

Retour avec le client:

Madame souligne l'importance de se trouver un emploi rapidement et le besoin d'être soutenue dans ses démarches. Elle mentionne également les fréquents conflits avec son entourage et sa difficulté d'admettre ses torts. Madame souligne également sa difficulté à se résoudre à prendre le transport en commun et manifeste ses insatisfactions à cet effet.

RÉSULTATS



PARTICIPATION CITOYENNE

Les énoncés non réussis sont les suivants:

Avez-vous des difficultés à utiliser certains services gouvernementaux? (ex. aide sociale, assurance-emploi, assurance-maladie, etc) Allez-vous voter, lorsque requis?

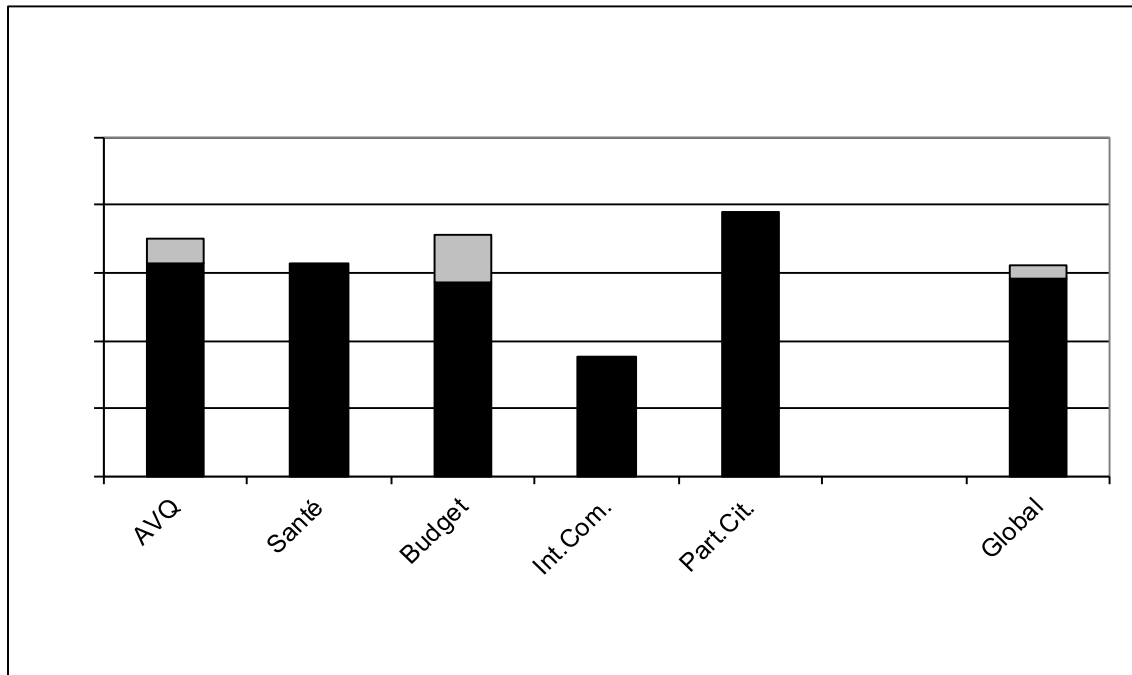
Les énoncés partiellement réussis sont les suivants:

Autres besoins reliés à la participation citoyenne:

Retour avec le client:

Les informations sont conformes.

RÉSULTATS GLOBAUX



Retour avec le client:

Pour le moment, il est convenu de prioriser la recherche d'emploi avec la cliente afin qu'elle puisse se soulager de ses préoccupations financières. Le travail sera également le moyen privilégié pour améliorer la gestion de ses émotions. Madame dit avoir besoin de soutien afin de se mettre en action et de structurer sa démarche de recherche d'emploi. Elle prend également conscience qu'elle devra apprendre à mieux gérer ses conflits.

Question à l'évalué: Avez-vous des commentaires sur cet outil?

L'aspect visuel des graphiques est fort apprécié par madame

